



Systemy IBM - iSeries
iSeries Access for Linux

Verze 5, vydání 4





Systemy IBM - iSeries
iSeries Access for Linux

Verze 5, vydání 4

Poznámka

Před použitím těchto informací a produktu, který podporují, si přečtěte informace v části “Poznámky”, na stránce 33.

Třetí vydání (únor 2006)

Toto vydání se vztahuje k verzi 5, vydání 4, modifikaci 0 produktu iSeries Access for Linux (produkt číslo 5722 - XL1) a ke všem následujícím vydáním a modifikacím, dokud nebude v nových vydáních uvedeno jinak. Toto vydání nefunguje na žádných modelech RISC (Reduced instruction set computer) ani na modelech CISC.

© Copyright International Business Machines Corporation 2004, 2006. Všechna práva vyhrazena.

Obsah

iSeries Access for Linux	1
Co je nového	1
Tisknutelné soubory ve formátu PDF	1
Informace o licenci	2
Předpoklady pro použití produktu iSeries Access for Linux	2
Instalace produktu iSeries Access for Linux	3
Aktualizace produktu iSeries Access for Linux.	3
Odinstalování produktu iSeries Access for Linux	4
Zabezpečení	4
Emulace 5250	5
Předpoklady pro použití emulace 5250	6
Konfigurování emulace 5250	6
Odstraňování problémů při emulaci 5250	18
Časté otázky k emulaci 5250.	20
Produkt Open Database Connectivity	20
Předpoklady pro použití ODBC	20
Pokyny pro jazyk ODBC	20
Omezení při používání ODBC s produktem iSeries Access for Linux	21
Konfigurování zdroje dat ODBC	22
Příklady ODBC	24

Odstraňování problémů s ODBC	24
Časté otázky k ODBC.	26
Obslužné programy iSeries Access for Linux	27
Příkaz CWBCOPWR - Změna rozšířených nastavení komunikace.	27
Příkaz CWBMEDIC - Nástroj pro shromažďování servisních informací	27
Příkaz CWBNLTBL - Stažení převodních tabulek	27
CWBPING - Test připojení k serveru	28
Příkaz CWBRUNSQL - Spuštění dávkových příkazů a procedur SQL pomocí ODBC DSN.	29
Příkaz CWBTRC - Trace iSeries Access for Linux	29
RMTCMD - Spuštění dávkového/CL příkazu iSeries	30
RMTODBC - Spuštění dávkového/CL příkazu iSeries za použití ovladače ODBC	31

Dodatek. Poznámky	33
Ochranné známky	34
Ustanovení a podmínky	35

iSeries Access for Linux

Produkt iSeries Access for Linux (5722-XL1) je nejnovější nabídka ze skupiny produktů iSeries Access (5722-XW1). Nabízí přístup na bázi Linuxu k serverům iSeries. Produkt iSeries Access for Linux umožňuje uživatelům, aby převáděli obchodní informace, aplikace a prostředky do celého podniku tak, že rozšíří prostředky iSeries i na klienta Linux.

iSeries Access for Linux vám umožňuje přístup k databázi DB2 UDB (DB2 Universal Database) for iSeries pomocí ovladače ODBC a vytvořit relaci 5250 na serveru iSeries, to vše z klienta Linux.

iSeries Access for Linux se dodává s produktem iSeries Access for Web (5722-XH2) a je k dispozici ke stažení na domovské stránce iSeries Access for Linux (<http://www.ibm.com/eserver/series/access/linux/>).

Poznámka: Užíváním příkladů kódu vyjadřujete svůj souhlas s podmínkami licence na kód a informací o vyloučení záruky.

Co je nového

Toto téma zvýrazňuje změny produktu iSeries Access for Linux.

Produkt iSeries Access for Linux poskytuje ve verzi 1.10 následující nové funkce.

- Podpora programu Kerberos
Kerberos je řešení pro zabezpečení, které poskytuje nástroje pro autentizaci v síti na pomoc zajištění vašich obchodních informací.
- Podpora jediného přihlášení
Jediné přihlášení používá Kerberos pro to, aby vám zjednodušil a zabezpečil vaše podnikové prostředí. Podpora jediného přihlášení umožňuje, aby vaši uživatelé zadávali jedno heslo pro přístup k několika systémům, a přitom zajišťuje stejné zabezpečení, jako uvedení několika hesel pro několik systémů.
- Vynechání přihlášení
Vynechání přihlášení používá šifrování, aby se přeskočila přihlašovací obrazovka 5250.

Informace o produktu iSeries Access for Linux jsou nové pro toto vydání aplikace Information Center. Dříve byly dokumentovány na webových stránkách iSeries Access for Linux.

IBM iSeries Access for Linux  (www.ibm.com/servers/eserver/series/access/linux/) poskytuje nejnovější informace o funkcích iSeries Access for Linux.

Další informace o tom, co je nové nebo co se změnilo v tomto vydání, najdete v tématu Sdělení pro uživatele.

Tisknutelné soubory ve formátu PDF







Použijte pro zobrazení a tisk těchto informací v souboru PDF.

Chcete-li si prohlédnout nebo stáhnout verzi tohoto dokumentu ve formátu PDF, vyberte iSeries Access for Linux (asi xxx KB).

Zobrazit nebo stáhnout můžete tato související témata:

- iSeries Access for Windows ODBC
- DB2 Universal Database for iSeries SQL Reference

Webové stránky


- IBM iSeries Access for Linux  (www.ibm.com/servers/eserver/series/access/linux/) Na těchto stránkách se dozvíte více o produktu iSeries Access for Linux.
- IBM iSeries Access  (www.ibm.com/servers/eserver/series/access/) Tyto webové stránky mají online informace o produktu iSeries Access.
- Linux on iSeries  (www.ibm.com/servers/eserver/series/linux/) Na těchto stránkách se dozvíte více o produktu Linux na serveru iSeries.
- ODBC a projekt unixODBC  (www.unixodbc.org/) Tyto stránky poskytují informace o produktu unixODBC Driver Manager. Mimo jiné jsou zde odkazy na to, co je ve kterých vydáních opraveno a také místo pro stažení nejnovější verze produktu unixODBC Driver Manager.
- Microsoft Data Access and Storage Developer Center  (msdn.microsoft.com/data/default.aspx) Tyto stránky vám poskytnou informace o specifikaci ODBC a příklady, jak jej používat.
- Podpora produktu IBM eserver iSeries  (www.ibm.com/servers/eserver/support/series) Technická podpora a prostředky pro iSeries a i5/OS.

Ukládání souborů PDF

Chcete-li soubor ve formátu PDF uložit na pracovní stanici za účelem prohlížení nebo tisku:

1. Klepněte pravým tlačítkem myši na PDF v prohlížeči (klepněte na odkaz uvedený výše).
2. Klepněte na volbu, která soubor PDF lokálně uloží.
3. Vyhledejte adresář, do něhož chcete soubor PDF uložit.
4. Klepněte na **Save (Uložit)**.

Jak stáhnout program Adobe Reader

- Program Adobe Reader je nutné nainstalovat do systému, abyste mohli soubory PDF prohlížet nebo vytisknout. Jeho bezplatnou kopii si můžete stáhnout z webových stránek společnosti Adobe
- <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html> (www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html) 

Informace o licenci

Produkt IBM iSeries Access for Linux (5722-XL1) je licencovaný program. Dříve, než budete moci používat komponentu 5250 Display Emulation, musíte si obstarat licenci na IBM iSeries Access Family (5722-XW1).

Další informace o licenčních požadavcích pro iSeries Access Family najdete v Mezinárodní licenční smlouvě IBM na programy připojené k produktu iSeries Access Family (5722-XW1).

Předpoklady pro použití produktu iSeries Access for Linux

V tomto informačním textu se dozvíte o požadavcích na server iSeries a Linux pro použití produktu iSeries Access for Linux.

Požadavky na server iSeries pro spuštění produktu iSeries Access for Linux

- Podporováno je připojení k serverům iSeries provozujícím operační systém i5/OS, vydání V5R2 nebo V5R3. Použití produktu u předchozích vydání může mít za následek neočekávané výsledky.
- Musí být aktivován profil uživatele QUSER. Z příkazového řádku iSeries zadejte následující příkaz:
DSPUSRPRF USRPRF(QUSER)
Stiskněte ENTER a zobrazte stav pro QUSER. Použijte příkaz CHGUSRPRF a podle potřeby profil změňte.

- Musí se spustit hostitelské servery. Napište STRHOSTSVR a stiskněte klávesu Enter, čímž spustíte hostitelské servery OS/400.
- Musí se spustit TCP/IP. Chcete-li spustit TCP/IP, musíte mít na serveru instalován obslužný program TCP/IP Connectivity Utilities (i5/OS, licencovaný program 5722-TC1). Další informace o volbách hostitelských serverů a TCP/IP najdete v tématu TCP/IP v aplikaci iSeries Information Center.

Požadavky na Linux pro spuštění produktu iSeries Access for Linux

- GNU C Library (GLibc 2.2).
- Red Hat package manager (RPM 3.0).
- Runtime prostředí (OpenMotif 2.0 nebo novější pro emulátor 5250).
- Správce ovladače unixODBC verze 2.0.11 nebo novější musí být instalován na klientu. Další informace o správci ovladačů najdete na webových stránkách unixODBC Project, kde si také můžete stáhnout jeho nejnovější úroveň.

Poznámka: Jestliže překompilujete správce ovladače unixODBC, předvolba `./configure --prefix` bude `/usr/local`. Pokud budete tuto předvolbu používat, aktualizujte sdílenou knihovnu (`/etc/ld.so.conf`) a spustitelné cesty tak, aby předvolbu zahrnuly.

Doporučené distribuce iSeries LPAR (Power PC) a i386 Linux:

- SUSE LINUX Enterprise Server 8 a novější
- Red Hat Enterprise Linux 3 a novější

Instalace produktu iSeries Access for Linux

Chcete-li instalovat iSeries Access for Linux, proveďte následující kroky.

1. Stáhněte si sadu programů iSeries Access for Linux RPM **iSeriesAccess-5.x.0-xx.xx.ppc.rpm**,
 - kde *x* a *xx.xx* označují úroveň verze, která je pro stažení k dispozici.
2. Na klientu Linux zadejte následující příkaz:
 - `rpm -ivh iSeriesAccess-5.x.0-xx.xx.ppc.rpm`
3. Uveďte skutečné jméno souboru, který se stahuje v kroku 1.
 - Například: `iSeriesAccess-5.2.0-1.10.ppc.rpm`

Poznámka:

1. Soubory se nainstalují do adresáře **/opt/ibm/iSeriesAccess** na vašem klientu Linux.
2. Když se nainstaluje produkt iSeries Access for Linux, odinstaluje se ovladač ODBC, který byl předtím s produktem nainstalován.
3. Sada programů RPM produktu iSeries Access for Linux přidá ovladač ODBC do seznamu ovladačů ODBC dostupných prostřednictvím unixODBC.
4. Sada programů RPM používá pro dokončení úlohy instalace toto:
 - program pro instalaci ovladače unixODBC `odbcinst`
 - soubor pro ovladač ODBC `unixodbcregistration` produktu iSeries Access for Linux
5. Program `unixODBC ODBCConfig` můžete použít ke konfiguraci dalších funkcí ovladače ODBC, který je používán produktem iSeries Access for Linux.
6. Jestliže instalace selže kvůli závislosti na `libodbcinst.so`, ujistěte se, že máte nainstalován správce ovladačů unixODBC. Pokud problém přetrvává, spusíte instalační příkaz s parametrem `--nodeps`, který ukončí kontrolu závislosti.

Aktualizace produktu iSeries Access for Linux

Aktualizace produktu iSeries Access for Linux

Chcete-li aktualizovat produkt iSeries Access for Linux po výchozí instalaci, zadejte tento příkaz:

rpm -Uvh iSeriesAccess-5.2.0-xx.xx.xxxx.rpm,
kde xx.xx.xxxx označuje úroveň verze.

Odinstalování produktu iSeries Access for Linux

Odinstalování produktu iSeries Access for Linux

Chcete-li odinstalovat produkt iSeries Access for Linux, zadejte následující příkaz:

```
rpm -ev iSeriesAccess
```

Poznámka: Jestliže se během odinstalování produktu adresář `/opt/ibm/iSeriesAccess/conv_tables` vzhledem ke staženým převodním tabulkám neodstraní, musíte jej odstranit manuálně.

Zabezpečení

Z těchto informací se dozvíte více o produktu Kerberos, jediném přihlášení a SSL (Secure Sockets Layer).

Produkt Kerberos

iSeries Access for Linux podporuje autentizaci u systému iSeries používajícím Kerberos. Chcete-li instalovat a konfigurovat produkt iSeries pro Kerberos, přečtěte si téma Jediné přihlášení ve sbírce témat o Zabezpečení.

Chcete-li instalovat a konfigurovat Linux pro Kerberos, vyberte si z četných návodů typu "How To" (Jak na to) na Internetu. Například: www.linux.com/howtos/Kerberos-Infrastructure-HOWTO/client-configure.shtml

Poznámka: Většina distribucí Linux zahrnuje alespoň jednu verzi (Heimdal a MIT) produktu Kerberos 5. Některé distribuce však nedbají na to, aby vytvořily symbolické propojení pro sdílenou knihovnu Kerberos (Heimdal `/usr/lib/libgssapi.so` nebo MIT `/usr/lib/libgssapi_krb5.so`). iSeries Access for Linux dynamicky zavede sdílenou knihovnu Kerberos pod tímto jménem, a pokud není symbolické propojení pro toto jméno k dispozici, obdržíte následující chybu: CWBSY1015 - Kerberos not available on this version of the operating system (Kerberos není v této verzi operačního systému k dispozici).

Chcete-li použít Kerberos s produktem iSeries Access for Linux, musíte se nejprve autentizovat v doméně Kerberos pomocí příkazu `login` nebo nastavením svého výchozího přihlášení pro Linux, které provádí autentizaci pomocí autentizačního modulu typu plugin PAM Kerberos. Po úspěšné autentizaci byste měli být schopni provést `ls -f` a zjistit stav vašich průkazů Kerberos.

U libovolné funkce iSeries Access můžete použít `*kerberos` místo profilu uživatele iSeries, abyste mohli použít své průkazy Kerberos. V tomto případě se bude ignorovat jakékoli heslo. Například: `/opt/ibm/iSeriesAccess/bin/rmtcmd CRTLIB Test /system:iSeriesSystemName /user:*kerberos`.

Jméno neinteraktivního přístupujícího k protokolu Kerberos bude založeno na plně kvalifikovaném jménu TCP/IP získaném ze zpětného vyhledání adresy TCP/IP. Jestliže používáte hostitelské soubory pro vyřešení TCP/IP adres, zajistěte, abyste do nich zahrnuli plně kvalifikované jméno systému TCP/IP. Například: `1.2.3.4 MyiSeries.MyDomain.com MyiSeries`.

Jediné přihlášení

Emulátor `ibm5250` podporuje Kerberos a jediné přihlášení. Tuto podporu zabezpečení můžete povolit buď pomocí voleb příkazového řádku, nebo pomocí obslužného programu pro konfiguraci `setup5250`.

SSL (Secure sockets layer)

Chcete-li umožnit, aby produkt iSeries Access for Linux používal podporu SSL (secure sockets layer), musíte mít nainstalován a konfigurován OpenSSL a stunnel. Příklad konfiguračního souboru typu `stunnel` (`/opt/ibm/iSeriesAccess/doc/iSeriesAccess.stunnel.config`) je pro začátek dodán.

Související odkazy

Jediné přihlášení

“Volby emulátoru z příkazového řádku” na stránce 6

Pokyny pro volby emulátoru 5250 iSeries Access for Linux z příkazového řádku.

Emulace 5250

Emulátor 5250 poskytuje funkce ekvivalentní terminálu IBM 5250. Emulátor také poskytuje přidavné funkce terminálu 5250 podobné těm, které poskytuje emulátor PC/5250.

Emulátor podporuje následující funkce:

- Uživatelsky přizpůsobitelná podpora více relací (až do 99).
- Uživatelsky přizpůsobitelné pruhy nabídky/stahovatelné nabídky.
- Fonty typu scalable.
- Maximalizace podpory oken.
- Zapamatování výchozího umístění okna a fontu.
- Uložení souboru pracovní plochy pro umístění okna a fontu, není-li výchozí geometrie definována.
- Kontextová nápověda.
- Přemapování klávesnice.
- Mapování barev na úrovni relace.
- Nahrávání a přehrávání.
- Uživatelsky přizpůsobitelná rozevírací a stahovací numerické klávesnice.
- Automatické spuštění souboru pro přehrání.
- Automatické přihlášení.
- Kopírování/vyjmutí/vložení.
- Podpora obrazovek o velikosti 24x80 a 27x132.
- Dynamická správa oken při změnách velikosti obrazovky (27x132).
- Nastavitelná jména displeje 5250.
- Podpora produktu Kerberos a podpora jediného přihlášení.
- Tisk obrazovky na tiskárny PostScript (paralelní, sériové, vzdálené).
- Zobrazení a tisk obrazů/faxu černobíle a ve škále šedé a barevně; emulace 3489.
- Podpora režimu DP (normální režim 5250) rozšířených vlastností primárních barev a barev popředí.
- Snadná změna umístění kláves Enter/Field Exit.
- Uživatelsky přizpůsobitelná automatická klávesa Nápověda při chybě operátora.
- Pevné aktivační body.
- Volitelná komponenta pro zvýraznění aktivačních bodů.
- Volby stylu kurzoru: blok/podtržení a blikání/bez blikání.
- Řádek měřítka.
- Indikátor řady/sloupce.
- Indikátory pro klávesy Shift a Caps Lock.
- Uživatelsky přizpůsobitelný titulek okna.
- Úprava oddělovače sloupců podle uživatele.
- Přizpůsobení použití paměti pro stisknuté klávesy podle uživatele.
- ID relace pro označení relace (podobné krátkému jménu relace PCOMM).
- Automatická, uživatelsky přizpůsobitelná náprava chyby komunikací.
- Volba pro automatické odpojení po uvedené době nečinnosti.

Poznámka: Předvolba je, že emulátor 5250 iSeries Access for Linux sdílí stejný proces u několika relací na klientu Linux, který je definovaný jako systém s jedním uživatelem Linux s využitím jednoho ID uživatele Linux. Chcete-li povolit několik uživatelů nebo tenkých klientů, použijte volbu příkazového řádku `ibm5250 -STAND_ALONE`. Tato volba umožňuje, aby několik uživatelů tenkých klientů, VNC (Virtual Network Computing) a LSTP (Linux Terminal Server Project) snadno používalo emulátor 5250.

Informace o použití emulátoru 5250 s produktem iSeries Access for Linux najdete v následujících tématech:

Předpoklady pro použití emulace 5250

Musí být splněny předběžné požadavky, aby bylo možné použít emulátor 5250 pro iSeries Access for Linux.

- iSeries Access: Emulátor 5250 je určen k tomu, aby byl nezávislý na distribuci Linux. Závislosti na distribuci Linux jsou glibc 2.2 a openmotif 2.*. Distribuce musí také podporovat instalaci rpm vytvořeného pomocí rpm 3.0.
- Pro verzi 1.10 je vyžadován neproporcionální font fixní šířky 75 dpi a měl by být zahrnut jako předvolba při instalaci X. Chcete-li větší výběr fontů, nainstalujte fonty 100 dpi. U předchozích verzí je nutné, aby byly nainstalovány fonty 75 a 100 dpi a konfigurovány pro schopnost "scalability".
- Použití emulátoru 5250 v produktu iSeries Access for Linux vyžaduje licenci na iSeries Access Family (5722- XW1) na serveru iSeries. Jedna uživatelská licence 5722-XW1 se použije pro každého jedinečného klienta nebo ID uživatele, který se připojuje k serveru iSeries. Jeden ID uživatele může spustit několik relací emulátoru na stejném serveru iSeries a na serveru bude použita pouze jedna licence 5722-XW1.

Ke konfiguraci ID uživatele a hesla pro připojení můžete použít buď volbu příkazového řádku, nebo globální preferenci (`setup5250`). Konfigurační hodnoty z té, kterou si zvolíte, se použijí pro získání licence 5722-XW1. Jestliže jsou konfigurovány jak globální hodnoty, tak hodnoty pro připojení z příkazového řádku, mají přednost hodnoty z příkazového řádku.

Související úlohy

“Instalace produktu iSeries Access for Linux” na stránce 3

Chcete-li instalovat iSeries Access for Linux, proveďte následující kroky.

Konfigurování emulace 5250

Emulátor 5250 instalovaný s produktem iSeries Access for Linux RPM můžete konfigurovat.

Chcete-li konfigurovat emulátor, vyberte si z následujících informací:

Volby emulátoru z příkazového řádku

Pokyny pro volby emulátoru 5250 iSeries Access for Linux z příkazového řádku.

Formát příkazového řádku pro vyvolání relace emulátoru 5250 je:

```
ibm5250 iSeries_systémové_jméno volitelné_parametry
```

kde:

- `ibm5250` je jméno aplikace a rozlišuje velká a malá písmena.
- `iSeries_systémové_jméno` uvádí jméno serveru, se kterým komunikuje relace emulace 5250. Je to jméno hostitele nebo IP adresa. Jestliže toto pole není zadáno, obdrží uživatel výzvu.
- `volitelné_parametry` uvádí nepovinné parametry.

Dva hlavní údaje příkazového řádku pro konfigurování emulátoru iSeries Access for Linux jsou:

1. **ibm5250** - Tato aplikace vyvolá emulátor 5250 a zobrazí grafické uživatelské rozhraní (GUI) pro zadání jména systému, ID uživatele a hesla. Tyto informace se používají pro získání licence 5722-XW1 a zahájení relace 5250. Napište `ibm5250 --help` a zobrazí se vám volby příkazového řádku.
2. **setup5250** - Je to konfigurační program, který se používá pro nastavení globálních hodnot, které se použijí ve všech relacích 5250, ID uživatele a vícenásobných spojeních. Jakmile je výchozí program 5250 spuštěn, řídte se pokyny textu kontextové nápovědy, kde najdete další volby konfigurace. Konfigurační program `setup5250` také umožňuje vytváření a spuštění přízpusobených relací `ibm5250`.

Na příkazovém řádku 5250 můžete použít následující volitelné parametry rozlišující velká a malá písmena:

- **-title** Za tímto parametrem následuje text rozlišující velká a malá písmena. Jestliže text titulku obsahuje mezeru, musí text být ve dvojitých uvozovkách. Titulní text se zobrazí v relaci 5250 a potlačí hodnotu textu okna titulku prostředku 5250. Text titulku se ořízne, je-li delší než třicet znaků. Když se použije dialog relace 5250 (stahovací menu) ke spuštění jiné relace 5250, použije se tentýž titulke.
- Za **-TITLE_OPTION** následuje jedna z následujících možností: **TEXT_AND_SESSION_ID** (předvolba), **TEXT_ONLY**, **SESSION_ID_ONLY**, **TEXT_HOST_AND_SESSIONID** nebo **TEXT_AND_HOST**.
- **-wide** Následovat by mělo buď *enable*, nebo *disable* s rozlišováním velkých a malých písmen. Tento parametr povoluje nebo zakazuje podporu 27x132. Předvolba je *enable*.
- **-image** Následovat by mělo buď *enable*, nebo *disable* s rozlišováním velkých a malých písmen. Tento parametr povoluje nebo zakazuje podporu zobrazení obrazu/faxu. Předvolba je *enable*.
- **-LARGEST_IMAGE** Následuje 3 nebo 4číslicový numerický parametr, který indikuje maximální zobrazenou velikost obrazu/faxu. Parametr ukazuje počet tisíc bajtů, které jsou přijímány. Emulátor 5250 má předvolenou hodnotu 400 při zobrazení obrazu nebo faxu až do velikosti 400 000 bajtů. Tento parametr není dokumentován v textu nápovědy.
- **-LANGID** Následuje 5 číslicový parametr, který obsahuje používanou lokalitu. **-LANGID** potlačuje proměnnou prostředí Linux **\$LANG** a určuje, které konverze se budou používat u datového proudu OS400. Vzhled okna emulátoru je určen hodnotou parametru **\$LANG** nebo **-LANGID** první spuštěné relace emulátoru.
- **-geometry** Následuje šířka okna, výška okna, x offset a y offset (**WWxWH+Xoffset+Yoffset**). Okno 5250 se umístí podle těchto hodnot. Parametry velikosti okna se podle potřeby upraví tak, aby odpovídaly fontu, kterým je okno vyplněno. **-geometry 9999x9999+0+0** poskytuje maximalizované okno používající největší font, který se hodí pro konkrétní rozlišení monitoru.
- **-playback** nebo **-PLAYBACK** Následuje jméno souboru 5250 pro přehrání rozlišující velká a malá písmena. Tato funkce umožňuje automatické přihlášení, takže uživatelé nemusejí znovu uvádět své ID uživatele a hesla. Funkce rovněž umožňuje spuštění souboru pro přehrání, takže si uživatelé mohou zobrazit specifickou obrazovku serveru iSeries. Soubor pro přehrání je z uživatelského adresáře pro přehrávání nebo je to předvolený soubor pro přehrání.
- **-keypad** nebo **-KEYPAD** Tento parametr se používá pro spuštění rozevíracího okna numerické klávesnice, když se spustí relace emulátoru 5250. Následuje jméno souboru rozevíracího okna numerické klávesnice rozlišující velká a malá písmena. Chcete-li spustit více rozevíracích oken numerické klávesnice, zadejte volby příkazového řádku **-keypad**. Soubor numerické klávesnice je z vašeho adresáře numerické klávesnice nebo z předvoleného souboru numerické klávesnice.
- **-KEYFILE** Pomocí tohoto parametru určíte uživatelem pojmenovaný soubor pro přemapování klávesnice, který se používá pro relaci emulátoru 5250. Následuje jméno souboru pro přemapování klávesnice rozlišující velká a malá písmena, včetně přípony souboru.
- **-DISPLAY_NAME** je následováno jedním parametrem. Pro jména relací 5250 i5/OS platí tato pravidla:
 - Každá aktivní relace 5250 musí mít jedinečné jméno relace.
 - První znak musí být alfabetský.
 - Všechny znaky musí být alfabetské, numerické, tečka nebo podtržítka.
 - Všechny alfabetské znaky musí být psány velkými písmeny.
 - Jména relací mají délku 2 až 10 znaků.
- **-SESSION_ID** je následováno ID relace 5250. Text ID relace je psán velkými nebo malými písmeny a je 20 znaků dlouhý. Je-li v textu ID relace mezera, musí být text uveden v uvozovkách.

Poznámka: **+n** je numerická číslice od 1 do 99. Mezi textem a **+n** nesmějí být žádné mezery.

- **-EURO**, **-Euro**, **-euro** a **-NOEURO** uvádějí, zda je nebo není použit symbol evropské měny. Tato volba příkazového řádku se ignoruje u jazyků, které symbol Euro nepodporují.
- **-port** nebo **-PORT** umožňuje, aby relace 5250 používala jiné než předvolené číslo portu. U programu Telnet typu non-SSL je předvolené číslo portu 23. Za volbou příkazového řádku následuje 1 až 4 číslicové číslo portu.
- Za volbou **-INACTIVITY** následuje numerický parametr od 0 do 9999. Tato volba uvádí, zda bude spojení telnet po zadané době nečinnosti zrušeno nebo znovu navázáno. Předvolená hodnota je 0, což znamená, že nečinnost není monitorována.

- **-BLOCK_COPY** udává, že u emulátoru 5250 je předvolba kopírování bloků, oproti lineárnímu kopírování, kdy se označí oblast, která se má kopírovat nebo vyjmout. Kopírování bloků se provede dvojitým klepnutím tlačítka myši, zatímco lineární kopírování znamená stlačit primární tlačítko myši, táhnout a tak označit požadovanou oblast. Není-li tato volba zadána, je předvolba lineární kopírování.
- **-NO_COPY_PASTE** uvádí, že emulátor nepovoluje kopírovat, vyjmout ani vkládat do relace emulátoru nebo z ní.
- **-SESSION_COPY_PASTE_ONLY** uvádí, že emulátor 5250 povoluje kopírování, vyjímání a vkládání pouze v rámci relace emulátoru.
- **-COPY_PASTE** uvádí, že emulátor povoluje kopírování, vyjímání a vkládání do relace emulátoru nebo z ní.
- **-BROWSER_START** uvádí, že kód emulátoru rozpozná aktivační bod URL. Tato volba má předvolbu není k dispozici, protože ne všichni uživatelé mají přístup k prohlížeči. Je-li tato volba uvedena a uživatel klepne na aktivační bod URL, vyvolá se příkaz uvedený v systémové proměnné **\$BROWSER** a URL je předána jako volba. Uživatel musí definovat systémovou proměnnou **\$BROWSER** jako jméno prohlížeče, který se použije. Uvádí se úplné jméno nebo jméno nalezené v systémové cestě. Není-li proměnná prostředí nalezena nebo je neplatná, prohlížeč se nespustí.
- **-RETRY_COUNT** uvádí, zda se pokusit znovu navázat spojení, dojde-li k chybě komunikací a relace 5250 je odpojena. Následuje numerický parametr s hodnotou mezi 0 a 9999. Nula označuje, že pokus o případné znovunavázání spojení bude proveden manuálně. Jedna až 9999 označuje počet automatických opakování pokusu o navázání spojení. Předvolba je 144.
- **-RETRY_INTERVAL** uvádí počet automatických opakování v sekundách. Následuje numerický parametr s hodnotou od 1 do 9999; předvolená hodnota je 300 (5 minut).
- **-NO_DESKTOP_FILE** Emulátor podporuje čtení a zápis do souboru pracovní plochy pro zapamatování posledního umístění okna uživatele a velikosti písma. Tato volba zablokuje možnost čtení a zápisu do souboru pracovní plochy.
- **-debug** nebo **-DEBUG** zobrazí komentované posílání zpráv, při běhu emulátoru.
- **-trace** nebo **-TRACE** sleduje aktivitu programu Telnet mezi emulátorem a hostitelem OS/400.
- **-sso** nebo **-SSO** vynechá obrazovku přihlášení.
- **-kerberos** autentizace používaná pro získání licence a vynechání přihlášení, když je použita s parametrem **-sso**.
- **-IBMCURLIB** uvádí aktuální knihovnu, když je použit s parametrem **-sso**.
- **-IBMIMENU** uvádí výchozí nabídku, když je použit s parametrem **-sso**.
- **-IBMPROGRAM** uvádí výchozí program, když je použit s parametrem **-sso**.

Prostředky X pro váš emulátor

Pro konfiguraci emulace 5250 použijte prostředky X, které jsou dostupné pro produkt iSeries Access for Linux.

Primární metoda pro konfiguraci emulátoru je pomocí prostředků X. Pro podmnožinu prostředků X existuje podpora příkazového řádku. Hodnoty uvedené na příkazovém řádku mají přednost před hodnotami nastavenými jako prostředky X. Informace o použití prostředků X emulátoru najdete v tématu:

Mapování barev:

Program pro mapování barev podporuje osmi, šestnácti a čtyřicetibitové systémy barev.

Základní program pro mapování barev definuje až 10 různých barev pro každé z pěti předvolených základních barevných schémat; všechny barvy ze základního schématu kromě dvou (pozadí barvy pšenice a bleděmodré pozadí) pocházejí z palety barev WEB. Program pro rozšířené mapování barev může pro každou relaci definovat až 22 jedinečných barev. Přístup k programu pro mapování barev je ovládán prostředkem. Následují platné hodnoty prostředků:

advanced

Uživateli je dovoleno přemapovat barvy pro relace emulace 5250. Uživatel může použít buď základní, nebo rozšířené mapování barev.

basic Uživatel smí použít základní část programu pro mapování barev. Předvolené nastavení prostředku je "basic" (základní). Základní mapování barev umožňuje uživateli vybírat z pěti základních barevných schémat pro pozadí a popředí.

disable

Uživatel nesmí změnit barvy relací emulace. Položka menu mapa barev v menu Volby je šedá a není možné ji vybrat.

disable_and_hide

Uživatel nesmí změnit barvy svých relací emulace. Stahovací menu se v menu Volby nezobrazí.

Každá relace emulace má jméno relace, určené při inicializaci relace 5250. Jméno relace obsahuje jméno hostitele, ke kterému je relace připojena, a číslo relace na tomto hostiteli (1-99). Jméno relace umožňuje uživateli použít několik map barev pro několik relací emulace 5250.

Základní mapování barev vám umožňuje volit z následujících předvolených barevných schémat:

- černé pozadí
- světlešedé pozadí
- tmavošedé pozadí
- světlé pozadí
- světlemodré pozadí

Rozšířené mapování barev umožňuje uživateli ovládat barvy následujících komponent relace emulátoru (předvolené barvy jsou uvedeny v závorkách):

1. popředí pruhu nabídky 5250 (černá)
2. pozadí pruhu nabídky 5250 (šedá)
3. pozadí okna 5250 (černá)
4. pozadí tlačítka 5250 (tmavošedá)
5. modrý text 5250 (modrá)
6. zelený text 5250 (zelená)
7. růžový text 5250 (růžová)
8. červený text 5250 (červená)
9. tyrkysový text 5250 (tyrkysová)
10. bílý text 5250 (bílá)
11. žlutý text 5250 (žlutá)
12. barva kurzoru 5250 (bílá)
13. barva myši 5250 (bílá)
14. barva řádku měřítka 5250 (modrá)
15. popředí stavového řádku 5250 (tyrkysová)
16. pozadí stavového řádku 5250 (černá)
17. popředí černobílého obrazu 5250 (černá)
18. pozadí černobílého obrazu 5250 (bílá)
19. pozadí okna pomocných programů (šedá)
20. pozadí rámečku skupiny pomocných programů (světlešedá)
21. pozadí posouvateľného pole seznam/záznam pomocných programů (šedobílá)
22. popředí pomocných programů (černá)

Jestliže vytvoříte rozšířené barevné schéma a budete chtít změny uložit, budete muset zadat jeho jméno. Při použití základního mapování barev se zobrazí jméno schématu barev. Ve jménu mapy barev jsou povoleny mezery.

Uložený program mapy barev se okamžitě projeví v relaci 5250, ze které byl program pro mapování barev spuštěn. Relace jiných emulátorů musí být ukončeny a restartovány, aby se nové barvy použily.

Obraz/fax (emulace 3849):

Je podporováno prohlížení černobílých obrazů/faxu 5250 a tisk na tiskárnách PostScript. Prohlížení a tisk barevných a ve škále šedé obrazů JPEG a TIFF 5250 je podporován. Je podporován barevný PCX.

Záznam prostředku ovládá obraz/fax 5250; hodnoty prostředku jsou:

enable

Umožňuje zobrazit obraz/fax. Enable je předvolená hodnota prostředku.

disable

Nedovoluje zobrazit obraz a fax.

Emulátor 5250 pro obraz/fax podporuje následující:

- formát obrazu/faxu
- posouvání
- změnu měřítka
- rotaci
- převrácení
- oříznutí při změně měřítka

Maximální velikost obrazu/faxu je dynamicky založena na následujících faktorech:

- Předvolená velikost je 400.000 bajtů zdroje (komprimovaného) obrazu/faxu. Parametr příkazového řádku LARGEST_IMAGE může zvětšit nebo zmenšit velikost maximálního obrazu/faxu.
- Dostupná paměť systému.
- Největší obraz/fax, který může 3489 zobrazit je 128 kilobajtů. Aplikace nesmějí emulátoru poslat více než tuto velikost.

Je podporován tisk obrazů/faxů na tiskárnách PostScript.

Přemapování klávesnice:

Emulátor 5250 zahrnuje program pro přemapování klávesnice rozhraní GUI pro relace 5250.

Každá relace 5250 má své jméno určené v době spuštění relace 5250. Jméno relace obsahuje jméno logické části iSeries, ke které se relace připojuje, a číslo relace 5250 (1-99). Jméno relace umožňuje uživateli použít několik map klávesnice pro několik relací emulace 5250.

Maximální délka jména souboru pro soubor mapy klávesnice je 32 znaků. Ve jménu jsou povoleny mezery.

Uložená mapa klávesnice se okamžitě uplatní v relaci 5250, která byla použita ke spuštění programu pro mapování klávesnice. Relace jiných emulátorů musí být ukončeny a restartovány, aby byla převzata nová mapa klávesnice.

Mapu klávesnice je možné vytisknout.

Různé preference:

Spuštěte menu různé preference z položky stahovacího menu v menu Volby. Dostupnost nebo nedostupnost položky menu různé preference ovládá záznam o prostředku.

Platné referenční hodnoty jsou následující:

enable

Umožňuje vám používání různých preferencí 5250. Enable je předvolená hodnota.

disable_and_hide

Neumožňuje vám použít program různé preference 5250 a položka menu není zobrazena.

Při inicializaci relace 5250 kontroluje emulátor, zda je v uživatelské adresáři (\$HOME/.iSeriesAccess/ibm_5250) soubor Miscellaneous (různé). Není-li soubor nalezen, použijí se interní předvolby. Různé preference 5250 jsou tyto:

- Styl kurzoru.
- Blikání kurzoru.
- Umístění kláves Enter/Field Exit.
- Umístění klávesy Print.
- Destruktivní klávesa Backspace.
- Aktivační body.
- Zvýraznění aktivačních bodů.
- Umístění začátku vkládání.
- Automatická Nápověda při chybě operátora.
- Resetování chyby operátora.
- Ukládání údajů z klávesnice do vyrovnávací paměti.
- Chování velké obrazovky.
- Indikátor řádku a sloupce.
- Klávesa pro řádek měřítka.
- Styl řádku měřítka.
- Modré podtržítka.

Když je preference modifikována, aplikuje se změna dočasně na všechny relace 5250.

Rozevírací a stahovací numerické klávesnice:

Numerické klávesnice je možné vytvořit.

Platné hodnoty prostředků pro záznam prostředku numerické klávesnice jsou následující:

enable

Umožňuje vytvořit, změnit a používat numerické klávesnice. Předvolená hodnota prostředku je enable.

keypad_only

Umožňuje vám použít, ale ne vytvořit nebo změnit numerickou klávesnici. Stahovací volba pro úpravu podle uživatele není zobrazena.

disable_and_hide

Nedovoluje používat numerické klávesnice. Žádná z obou stahovacích voleb pro numerické klávesnice se nezobrazí.

Předvolený prostředek numerické klávesnice IBM5250*KeyPadPath: zpravidla za ním následuje jedna nebo více úplných cest (adresář a jméno souboru) k předvoleným souborům numerické klávesnice. Cesty (je-li jich více) jsou odděleny čárkou. Jestliže za prostředkem následuje znak "0", nemá uživatel žádnou předvolenou numerickou klávesnici.

Každé rozevírací okno má následující:

- Titulek, který je částí označení relace 5250: jméno logické části OS400 nebo IP adresu a číslo relace. Titulek okna je užitečný, protože umožňuje svázat rozevírací okno numerické klávesnice se spuštěním okna relace 5250.
- Přizpůsobená tlačítka, která provádějí nějakou akci klávesnice, nebo soubor pro přehrání. Ovládáte velikost a rozvržení tlačítek numerické klávesnice, například 1x4, 6x1 nebo 4x4. Všechna tlačítka numerické klávesnice mají stejnou velikost.

Program Customize Keypad vám umožňuje určit, že funkce numerické klávesnice by měly být dostupné pomocí stahovacího a ne rozevíracího okna numerické klávesnice. Jestliže vyberete tuto volbu, bude volba pruhu nabídky Keypad zahrnuta v hlavním okně 5250. Jestliže máte:

- Jeden soubor stahovací numerické klávesnice, pak se výběrem Keypad zobrazí text tlačítek jako stahovací volby.
- Několik souborů stahovací numerické klávesnice, pak se výběrem Keypad zobrazí soubory numerické klávesnice; výběr souboru numerické klávesnice zobrazí rozbalovací seznam s textem tlačítek jako volbami rozbalovacího seznamu.
- Jestliže nemáte žádné soubory stahovací numerické klávesnice, volba Keypad se nezobrazí.

Jestliže máte soubor numerické klávesnice, vyzve dialogové okno uživatele, aby změnil nebo vytvořil novou numerickou klávesnici. Okno pro přizpůsobení numerické klávesnice vám umožňuje provést následující akce:

- Definovat tlačítka numerické klávesnice: včetně textu tlačítek a akcí numerické klávesnice nebo souboru pro přehrání přiřazeného tlačítka. Oblast akcí numerické klávesnice můžete upravit. Seznam akcí klávesnice a souborů pro přehrání je vám pro výběr k dispozici.
- Změnit existující tlačítko numerické klávesnice.
- Vymazat existující tlačítko numerické klávesnice.
- Přesunout tlačítko numerické klávesnice.
- Určit, zda jde o rozevírací nebo o stahovací numerickou klávesnici.
- Nastavit rozměry řádků/sloupců okna rozevírací numerické klávesnice.
- Nastavit velikost jednotlivých tlačítek v okně rozevírací numerické klávesnice.
- Tlačítko pro uložení, které uživateli umožňuje tuto rozevírací numerickou klávesnici uložit. Uživatel přidělí numerické klávesnici jméno souboru. Maximální délka jména souboru je 32 znaků a jméno může obsahovat mezery.
- Tlačítko Storno, které zruší okno pro uživatelské přizpůsobení.
- Tlačítko pro nápovědu, které vyvolá text nápovědy rozevírací numerické klávesnice.
- Samostatné okno numerické klávesnice ukazuje numerickou klávesnici, na které se pracuje. U stahovací numerické klávesnice je okno zobrazeno v šířce jednoho sloupce.

Okna rozevírací numerické klávesnice budou používat stejné barvy popředí/pozadí jako pruh nabídky emulátoru 5250 relace, která okno numerické klávesnice vyvolala.

Nahrávání a přehrávání:

Emulátor podporuje u relací 5250 schopnost přehrávání a nahrávání (někdy nazývanou makra klávesnice). Jakékoli nahrané posloupnosti se uloží do souboru v adresáři uživatele.

Nahrávání můžete spustit jedním ze dvou následujících způsobů:

- Ze stahovacího menu vyberte volbu Record.
- Stiskněte klávesu Record.

Přehrávané sekvence jsou pro daného uživatele stejné u všech relací emulace 5250:

- Předvolené soubory pro přehrání: každá sekvence pro přehrání je uložena v samostatném souboru. Předvolený prostředek pro přehrávání IBM5250*PlayBackPath: zpravidla za ním následuje jedna nebo více úplných cest (adresář a jméno souboru) k předvoleným souborům pro přehrání. Cesty (je-li jich více) jsou odděleny čárkou. Jestliže za prostředkem následuje znak "0", neexistuje žádný předvolený soubor pro přehrání.
- Když uživatel požaduje přehrávání, zkontrolujte, zda je soubor pro přehrání v uživatelské adresáři pro přehrání: `iSeriesAccess: $HOME/.iSeriesAccess/ibm_5250/P/`

Uživatelské akcelerační klávesy mají přednost před předvolenými akcelerační klávesami (dojde-li ke shodě).

Ve spouštěcím souboru je zadán soubor pro přehrání s automatickým přihlášením (-playback). Soubor pro přehrání se spustí automaticky, jakmile je přijmuta první obrazovka 5250.

Emulátor 5250 automaticky přehrávání dočasně zastaví, když uživatel stiskne datovou klávesu ve vstupním poli, které není určeno k zobrazení.

Maximální velikost souboru pro přehrávání je 8 kilobajtů.

Soubor pro přehrávání smí obsahovat mezery. Jestliže je uvedena akcelerační klávesa, stává se tato klávesa příponou jména souboru. Je-li například klávesa F4 je konfigurována jako akcelerační klávesa, mohlo by být jméno souboru pro přehrávání “jméno souboru pro přehrávání”.F4. Není-li akcelerační klávesa uvedena, nemá soubor pro přehrávání příponu.

Existující soubor pro přehrávání nelze upravit. Chcete-li provést změny existujícího souboru, je nutné nahrát nový záznam a pak jej uložit se jménem existujícího souboru. Nový záznam nahradí záznam předcházející.

Okno pro přehrávání se obvykle zobrazí při spuštění přehrávání. Jestliže uživatel vybral Playback ze stahovacího menu nebo stiskl klávesu Playback, sám vybírá soubor, který se bude přehrávat. V okně pro přehrávání jsou dva posuvatelé seznamy souborů pro přehrávání: uživatelské a předvolené soubory pro přehrávání.

Program pro záznam a přehrávání zjišťuje následující skutečnosti:

- V uživatelském adresáři je nalezeno stejné jméno; uživatel je vyzván, aby ověřil, že tento záznam má přepsat předcházející soubor pro přehrávání.
- Je požadováno přehrávání, ale soubor pro přehrávání již neexistuje.
- Byl učiněn pokus o přehrávání pomocí akcelerační klávesy, ale není žádný odpovídající soubor pro přehrávání.

Tisk obrazovky:

Tisk obrazovky používá proměnnou prostředí předvolené tiskárny. Jestliže je požadována jiná než předvolená tiskárna, je nutné napsat jméno této tiskárny do zobrazeného příkazu lpr.

Platné hodnoty prostředku jsou následující:

enable

Umožňuje tisk obrazovky. Volba pruhu nabídky Tisk je zobrazena na pruhu nabídky. Předvolená hodnota je enable.

keyboard_only_local_print

Uživateli je povolen tisk obrazovky pomocí klávesy Screen Print na klávesnici. Volba pruhu nabídky Tiskárna není pro uživatele zobrazena.

disable_and_hide

Uživatel nesmí tisknout obrazovku. Volba pruhu nabídky Tisk není pro uživatele zobrazena a klávesa Print Screen je znepřístupněná.

Emulátor vytvoří datový proud tiskárny PostScript úroveň 2.

Mezi položky preference uživatele patří:

- Cílová tiskárna bude konfigurována předvolená systémová tiskárna, jinak může uživatel napsat jméno jiné tiskárny.
- Portrait nebo landscape (na výšku nebo na šířku).
- Obraz/fax nebo text se tiskne, když je na obrazovce.
- Velikost stránky tiskárny pro tisk obrazu/faxu.

Když uživatel vybere tisk obrazovky, provede se následující formátování textu:

- Nezobrazitelné datum se změní na mezery.
- Atributy se změní na mezery.
- Pomocné znaky v textu (OV/editor) se změní na mezery.
- Znaky ENPTUI změní své znakové ekvivalenty.
- Znak DUP se změní na hvězdičku.
- Podtržítka se tiskne:
 - Podtržítka se používá v kódu ASCII pro podtržené nuly.

- U PostScriptu se používají příkazy Začít/ukončit podtržení.
- Barvy, tučné písmo (bold), převrácený obraz a oddělovače sloupců se netisknou.

ID relace:

ID relace je možné definovat pomocí volby příkazového řádku nebo prostředku.

ID relace může být jednoduchá hodnota; například "Smith". Je možné definovat sadu ID relace; například Smith+n, kde n je 3, by poskytl k dispozici 3 ID relace, "Smith1", "Smith2" a "Smith3".

Každá relace 5250 má jedinečný ID relace. Jestliže je definován ID relace, použije se. Pokud ID relace definován není, jsou definovány předvolené ID relace, "A", "B", ..., "Z", "AA", "AB", ... Jestliže má uživatel definovaných více ID relace a již má aktivní relace 5250 používající tyto ID, definují se předvolené ID relace pro následující relace 5250 počínaje "A".

ID relace 5250 budou používat následující:

- Titulek okna 5250: předvolený titulek okna tvoří text titulku okna, dvojtečka a definovaný ID relace. Jestliže má relace 5250 předvolený ID relace, bude se v titulku okna 5250 nadále používat cílový hostitelský systém a číslo relace.
- Soubor DeskTop uloží poslední umístění okna 5250 a velikost písma. Jestliže má relace 5250 definovaný ID relace, použije se v souboru DeskTop. Jestliže má relace 5250 předvolený ID relace, použije se místo toho v souboru DeskTop cílový hostitelský systém a číslo relace.
- Klávesou 5250 pro odskok můžete přeskakovat mezi všemi okny 5250. Akce odskoku může také mít jako parametr číslo relace; například, je-li definováno jump(3) jako akce pro sekvenci kláves, skočí tato sekvence kláves na třetí okno 5250. Akce odskoku také povoluje jako parametr ID relace, například jump("Smith").
- Mapování barev umožňuje, aby byl soubor s mapou barev uložen pro specifickou relaci 5250. Jestliže má relace 5250 definovaný ID relace, pak se soubor pro mapování barev specifický pro relaci použije u tohoto ID relace.
- Mapování klávesnice umožňuje, aby byl soubor s mapou klávesnice uložen pro specifickou relaci 5250. Jestliže má relace 5250 definovaný ID relace, pak se soubor pro mapování klávesnice specifický pro relaci použije u tohoto ID relace.

Jazyky pro váš emulátor

Nastavení proměnných jazyka emulátoru.

Jmenovky a aplikace nápovědy v hlavním emulátoru se přeloží a zobrazí na základě systémové proměnné \$LANG. Hodnota příkazového řádku –LANGID se používá také pro nastavení jazyka.

Text pro produkt iSeries Access for Linux je uložen v adresáři /opt/ibm/iSeriesAccess/mri/%locale%.

Produkt iSeries Access for Linux používá jednu z lokalit uvedených v následující tabulce k určení jazykové verze serveru. Hledá adresář odpovídající celé lokalitě, pak prohledává první dva znaky lokality. Není-li nalezena odpovídající hodnota, nastaví se předvolba en_US.

Program setup5250 a příslušná nápověda se nepřekládají, takže se vždy zobrazují jako anglický text. Kontextová nápověda a rozhraní GUI umožňují překlad a jsou přeloženy, pokud není v následující tabulce uvedeno jinak.

Jazyk	Lokalita	Jazyk serveru	Poznámky
albánština	sq_SQ	2995	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
bulharština	bg_BG	2974	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky. Vyžaduje opravu programu iconv, aby podporovala kódovou stránku 1025.
čínština (zjednodušená) DBCS	zh_CN	2989	

Jazyk	Lokalita	Jazyk serveru	Poznámky
čínština (tradiční) DBCS	zh_TW	2987	
chorvatština	sh_SH	2912	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
čeština	cs_CZ	2975	
dánština 2926	da_DA	2926	Částečný překlad GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
holandština (Belgie)	nl_BE	2963	
holandština (Nizozemsko)	nl_NL	2923	
angličtina	en_US	2924	
angličtina (Belgie)	en_BE	2909	
estonština	et_ET	2902	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
fínština	fi_FI	2925	Částečný překlad GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
francouzština	fr_FR	2928	
francouzština (Belgie)	fr_BE	2966	
francouzština (Kanada)	fr_CA	2981	
francouzština (Švýcarsko)	fr_CH	2940	
němčina	de_DE	2929	
němčina (Švýcarsko)	de_CH	2939	
řečtina	el_EL	2957	
maďarština	hu_HU	2976	
italština	it_IT	2932	
italština (Švýcarsko)	it_CH	2942	
japonština(katakana) DBCS	ja_JP	2962	
korejština DBCS	ka_KR	2986	
laoština	lo_LO	2906	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
lotyšština	lv_LV	2904	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
litevština	lt_LT	2903	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
makedonština	mk_MK	2913	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
norština	no_NO	2933	Částečný překlad GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
polština	pl_PL	2978	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
portugalština	pt_PT	2922	Částečný překlad GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
portugalština (Brazílie)	pt_BR	2980	
rumunština	ro_RO	2992	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
ruština	ru_RU	2979	Vyžaduje opravu programu iconv, aby podporoval kódovou stránku 1025.

Jazyk	Lokalita	Jazyk serveru	Poznámky
srbština	sr_SR	2914	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
slovenština	sk_SK	2994	
slovinština	sl_SL	2911	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
španělština	es_ES	2931	
švédština	sv_SE	2937	Částečný překlad GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.
turečtina	tr_TR	2956	Rozhraní GUI a kontextová nápověda pouze anglicky.

Prostředky emulátoru

Zde najdete informace o prostředcích pro emulátor 5250.

Prostředek	Funkce
IBM5250*27x132: enable nebo disable	27x132 enable/disable
IBM5250*ColumnSeparator: enable nebo disable	Povolení/zákaz oddělovače sloupců
IBM5250*ImageView: enable nebo disable	Povolení/zákaz zobrazení obrazu/faxu
IBM5250*Keymap: enable, disable nebo disable_and_hide	Má uživatel povolení přemapovat klávesnici
IBM5250*Keymap101Path	Předvolba 101 souboru mapy kláves
IBM5250*Keymap102Path	Předvolba 102 souboru mapy kláves
IBM5250*KeymapPath	Předvolený soubor mapy kláves
IBM5250*ColorMap: advanced, basic, disable nebo disable_and_hide	Má uživatel povolení změnit barvy
IBM5250*DefaultColorMapPath:	Předvolený soubor mapy barev
IBM5250*ColorMapPath:	Předvolená barevná schémata
IBM5250*KeyPad: enable, disable nebo disable_and_hide	Je dostupná funkce numerické klávesnice
IBM5250*KeyPadPath	Předvolené soubory numerické klávesnice
IBM5250*PlayBack: enable, disable nebo disable_and_hide	Je záznam a přehrávání k dispozici
IBM5250*MiscPref: enable, disable nebo disable_and_hide	Jsou různé preference k dispozici
IBM5250*LocalPrint: enable, disable nebo keyboard_only_local_print	Je tisk obrazovky k dispozici
IBM5250*Control: enable nebo disable	Je řídicí menu zobrazeno
IBM5250*Edit: enable nebo disable	Je menu Úpravy zobrazeno
IBM5250*Command: enable nebo disable	Je příkazové menu zobrazeno
IBM5250*Option: enable nebo disable	Je menu Volby zobrazeno
IBM5250*Help: enable nebo disable	Je menu Nápověda zobrazeno
IBM5250*FontMenu: enable, disable nebo disable_resize_or_move	Je v menu zobrazen seznam písma
IBM5250*ChangeIPAddress: enable nebo disable	Může uživatel změnit IP adresu pro novou relaci 5250
IBM5250*BrowserStart: enable nebo disable	Spuštění prohlížeče pomocí aktivačního bodu povoleno
IBM5250*CORSOR_BLINK: ENABLE nebo DISABLE	Blikání kurzoru
IBM5250*CORSOR_STYLE: BLOCK_INSERT_UNDERSCORE_REPLACE, UNDERSCORE_INSERT_BLOCK_REPLACE, BLOCK nebo UNDERSCORE	Styl kurzoru
IBM5250*DESTRUCTIVE_BACKSPACE: ENABLE nebo DISABLE	Destruktivní klávesa Backspace

Prostředek	Funkce
IBM5250*ENTER_KEY: USE_DEFAULT, ENTER_ENTER_AND_RIGHT_CTRL_NEWLINE, ENTER_NEWLINE_AND_RIGHT_CTRL_ENTER, ENTER_ENTER_AND_RIGHT_CTRL_FIELD_EXIT nebo ENTER_FIELD_EXIT_AND_RIGHT_CTRL_ENTER	Klávesa Enter/Nový řádek/Ukončení práce s polem
IBM5250*ERROR_RESET_KEYS: RESET, CURSOR_MOVEMENT_ALSO nebo MOST_KEYS	Klávesy pro resetování při chybě
IBM5250*KEYBOARD_BUFFERING: ENABLE, DISABLE nebo USE_AS400_SETTING	Ukládání údajů z klávesnice do vyrovnávací paměti
IBM5250*HOTSPOTS: DISABLE, ENABLE, SINGLE_CLICK nebo DOUBLE_CLICK	Aktivační body
IBM5250*HOTSPOT_HIGHLIGHTING: ENABLE nebo DISABLE	Zvýraznění aktivačních bodů
IBM5250*INPUT_ONLY_CURSOR_MOVEMENT: ENABLE nebo DISABLE	Pohyb kurzoru pouze pro vstup
IBM5250*INSERT_MODE: DEFAULT_OFF_AUTOMATIC RESET, DEFAULT_OFF_NO_AUTOMATIC RESET nebo DEFAULT_ON_NO_AUTOMATIC_RESET	Režim vkládání
IBM5250*PASTE_LOCATION: AT_CURSOR nebo AT_MOUSE_POINTER	Umístění pro vkládání
IBM5250*PRINT_KEY: USE_DEFAULT, PRINT_IS_SCREEN_PRINT nebo SHIFTED_PRINT_IS_SCREEN_PRINT	Klávesa Print
IBM5250*ROW_COLUMN_INDICATOR: ENABLE nebo DISABLE	Indikátor řádku a sloupce
IBM5250*RULE_LINE: ENABLE_KEY_FOLLOW_CURSOR, ENABLE_KEY_FIXED, ENABLE_FOLLOW_CURSOR nebo DISABLE	Řádek měřítka
IBM5250*RULE_LINE_STYLE: BOTH nebo VERTICAL	Styl řádku měřítka
IBM5250*AUTOMATIC_HELP: ENABLE nebo DISABLE	Automatická nápověda při chybě operátora
IBM5250*BLUE_UNDERSCORE: ENABLE nebo DISABLE	Modré podtržítko
IBM5250*LARGE_SCREEN_BEHAVIOR: USE_LAST_FONT, MOVE_WINDOW_AND_REDUCE_FONT_IF_NEEDED, REDUCE_FONT_ONLY nebo REDUCE_FONT_AND_MOVE_WINDOW_IF_NEEDED	Chování velké obrazovky (27x132)
IBM5250*COPY_PASTE_ACCESS: ENABLE nebo DISABLE	Přístup ke kopírování a vkládání
IBM5250*DEFAULT_COPY_TYPE: LINEAR nebo BLOCK	Předvolený typ kopírování
IBM5250*DESKTOP_FUNCTION: ENABLE nebo DISABLE	Zápis do souboru pracovní plochy povolen
IBM5250*SESSION_ID: 20 znaků v uvozovkách nebo 18 či 19 znaků v uvozovkách s +n	ID relace
IBM5250*STAND_ALONE: True nebo False, emulátor se nepřipojí k jiné relaci emulátoru. Předvolená hodnota False.	
IBM5250*BYPASSSIGNON: Vynechat přihlašovací obrazovku. Předvolená hodnota False.	
IBM5250*KERBEROS: True nebo False, pomocí produktu Kerberos získáte licenci a když IBM5250*BYPASSSIGNON = True, přihlaste se k hostiteli pomocí produktu Kerberos.	
IBM5250*IBMCURLIB: STRING, udejte aktuální knihovnu hostitele. IBM5250*BYPASSSIGNON musí být True.	

Prostředek	Funkce
IBM5250*IBMIMENU: STRING, určete výchozí menu hostitele. IBM5250*BYPASSIGNON musí být True.	
IBM5250*IBMCURLIB: STRING, udejte výchozí program, který se má na hostiteli spustit. IBM5250*BYPASSIGNON musí být True.	

Odstraňování problémů při emulaci 5250

Tyto informace vám pomohou pochopit, izolovat a vyřešit problémy u emulátoru 5250.

Izolování problémů s 5250

Tyto informace použijte k izolování problémů u vašeho emulátoru 5250.

Komunikace

Pomocí programu cwbbing ověřte spojení mezi pracovními stanicemi Linux a serverem iSeries a ověřte také, že jsou hostitelské servery spuštěny.

Trasování a protokolování

Jakmile ověříte připojení k serveru, prohlédněte si tam následující trasovací soubory, aby bylo možné problém izolovat:

- **Záznam historie.** Záznam historie ukazuje komunikaci na vysoké úrovni, chybové zprávy týkající se konverze a chybových zpráv. Záznam historie se aktivuje pomocí programu cwbtrec.
- **Podrobné trasování.** Podrobné trasování ukazuje informace ovladače na nízké úrovni a je určeno pro použití při nahlašování problémů společnosti IBM. Podrobné trasování se aktivuje pomocí programu cwbtrec.
- **Nástroj pro sběr servisních informací.** Nástroj pro sběr servisních informací je určen pro použití při nahlašování problémů společnosti IBM. Nástroj pro sběr servisních informací se aktivuje pomocí programu cwbtmedic.
- **ibm5250.** Přidání příznaku `-debug` na příkazový řádek `ibm5250` zobrazí podrobné informace týkající se emulátoru.
- **ibm5250.** Přidání příznaku `-trace` na příkazový řádek `ibm5250` bude sledovat aktivitu programu Telnet mezi emulátorem a hostitelem OS/400.

Související odkazy

“Volby emulátoru z příkazového řádku” na stránce 6

Pokyny pro volby emulátoru 5250 iSeries Access for Linux z příkazového řádku.

“Příkaz CWBTMEDIC - Nástroj pro shromažďování servisních informací” na stránce 27

Tímto příkazem můžete shromažďovat servisní informace pro společnost IBM.

“CWBPING - Test připojení k serveru” na stránce 28

Pomocí tohoto příkazu z příkazového řádku konzole zjistíte, zda bylo úspěšně navázáno připojení k systému iSeries, nebo vám pomůže určit příčinu selhání spojení.

“Příkaz CWBTREC - Trace iSeries Access for Linux” na stránce 29

Příkaz použijte z názvu konzole ke konfiguraci trasování.

Problémy s fonty

Zde se dozvíte o možných řešeních problémů s fonty u emulátoru 5250.

Poznámka: Odstraňování problémů se týká verze 1.8 a starších.

Při odstraňování problémů týkajících se fontů použijte následující obslužné programy XFree86:

xfd -fn jménofontu

Pomocí tohoto obslužného programu zobrazíte font.

xlsfonts

Dodá seznam všech dostupných fontů ze serveru fontů.

xlsfonts -fn pattern

Dodá seznam vzorků dostupných fontů ze serveru fontů.

Emulátor se nespustí, je indikována chyba fontu.

Emulátor používá font typu scalable font 75 a 100 dpi. Jestliže nejsou fonty typu scalable nalezeny, je učiněn pokus o fixní font. I kdyby byl fixní font nalezen, měl by být server konfigurován tak, aby podporoval fonty typu scalable a poskytl tak plnou podporu celé obrazovce a úplné velikosti.

U verze 1.10 bude emulátor běžet s těmito vlastnostmi:

- Nainstalovány pouze fonty 75 dpi (typ unscaled): Na obrazovce příkazového řádku se zobrazí informativní zpráva pro uživatele, že fonty 100 dpi nejsou instalovány. Další volby fontů jsou dostupné při instalaci fontů 100 dpi.
- Fonty 100 a 75 dpi byly nainstalovány (typ unscaled). Na obrazovce příkazového řádku se zobrazí informativní zpráva pro uživatele, že fonty typu scalable nejsou nainstalovány. Další volby fontů jsou dostupné při instalaci a konfiguraci fontů typu scalable.
- Fonty typu scalable 100 a 75 dpi. Nezobrazí se žádná zpráva.

Vrácená chyba by měla vypadat jako jedna z následujících zpráv v příkladech:

•

```
"*****Check your /etc/X11/XF86Config file*****  
-b&h-lucidiatypewriter-medium-r-normal-sans-0-* scalable fonts are not available.  
*****Using fixed fonts*****.
```

•

```
Check your /etc/X11/XF86Config file.  
-b&h-lucidiatypewriter-medium-r-normal-sans-* fixed and scalable fonts are not available.  
Relace se nespustí.
```

U obou z výše uvedených zpráv je nutné zpřístupnit fonty 75 a 100 dpi. Předvolený server fontů je obvykle konfigurován jedním ze dvou následujících způsobů:

- Konfigurační soubor X

Globální soubor XFree86Config nebo xorg.conf je umístěn v adresáři /etc nebo /etc/X11. V domovském adresáři můžete mít také .XF86Config nebo .XF86Config-4 (uživatelskou verzi konfigurace).

Jestliže je v konfiguračním souboru X následující, je server fontů konfigurován zde a není konfigurován pro to, aby používal fonty typu scaled 75 a 100 dpi.

```
FontPath "/usr/X11R6/lib/X11/fonts/75dpi:unscaled"  
FontPath "/usr/X11R6/lib/X11/fonts/100dpi:unscaled"
```

Chcete-li povolit font typu scalable 75 a 100 dpi, odstraňte z výše uvedených dvou řádek slovo :unscaled.

- Konfigurační soubor serveru fontů (xfs)

Jestliže soubor XF86Config obsahuje jeden řádek podobný následujícímu, hledejte soubor config v adresáři /etc/X11/fs:

```
FontPath "unix/:7100"
```

Podobně jako u výše uvedených kroků vyhledejte řádky a odstraňte slovo :unscaled z řádků pro fonty 75 a 100 dpi. Například změňte:

```
catalogue = /usr/X11R6/lib/X11/fonts/korean,  
/usr/X11R6/lib/X11/fonts/misc:unscaled,  
/usr/X11R6/lib/X11/fonts/75dpi:unscaled,  
/usr/X11R6/lib/X11/fonts/100dpi:unscaled,
```

takto:

```
catalogue = /usr/X11R6/lib/X11/fonts/korean,  
/usr/X11R6/lib/X11/fonts/misc:unscaled,  
/usr/X11R6/lib/X11/fonts/75dpi,  
/usr/X11R6/lib/X11/fonts/100dpi,
```

Časté otázky k emulaci 5250

Časté otázky k emulaci 5250 pro iSeries Access for Linux.

Mohu mít několik uživatelů na jednom klientu Linux?

Předvolba je, že emulátor 5250 iSeries Access for Linux sdílí stejný proces u několika relací, používaný na klientu Linux, definovaný jako systém s jedním uživatelem Linux a používajícím jeden ID uživatele Linux. Chcete-li povolit několik uživatelů nebo tenkých klientů, použijte volbu příkazového řádku `ibm5250 -STAND_ALONE`. Tato volba umožňuje, aby několik uživatelů tenkých klientů, VNC (Virtual Network Computing) a LSTP (Linux Terminal Server Project) snadno používalo emulátor 5250.

Produkt Open Database Connectivity

Informace o použití produktu ODBC (Open Database Connectivity) s produktem iSeries Access for Linux najdete v následujících tématech.

Související odkazy

Produkt iSeries Access for Windows ODBC

Změny verze a vydání v chování ovladače ODBC

Předpoklady pro použití ODBC

Chcete-li používat ODBC, musíte u produktu iSeries Access for Linux splnit následující předpoklady.

Pro použití ovladače ODBC na klientu Linux existují jen dva požadavky:

- Musí být nainstalován iSeries Access for Linux.
- Musí být nainstalován správce ovladače unixODBC.

Pokyny pro jazyk ODBC

Ovladač ODBC v prostředí iSeries Access for Linux pracuje s mnoha typy datových konverzí.

Konverze kódové stránky znaků zahrnují použití převodních tabulek a rozhraní `iconv`. Některé převodní tabulky se dodávají s ovladačem, jiné se v případě potřeby stahují ze serveru. `iconv` je knihovna dodávaná s produktem Linux, která také pracuje s převody znakových dat.

Identifikátory kódované znakové sady (CCSID)

Ovladač ODBC v produktu iSeries Access for Linux používá pro konverzi znakových dat pár (zdrojový a cílový) identifikátorů kódované znakové sady (CCSID). Konverze používá převodní tabulku nebo rozhraní `iconv`.

Převodní tabulky

Převodní tabulky jsou uloženy v adresáři `/opt/ibm/iSeriesAccess/conv_tables` a používají následující konvenci pojmenování:

`< 4bajtové hexadecimální číslo pro FROM CCSID><4bajtové hexadecimální číslo pro TO CCSID>.tbl`

Například převodní tabulka pro 819 až 500 je `033301f4.tbl`.

Mnoho převodních tabulek se dodává s ovladačem ODBC pro iSeries Access. Další převodní tabulky se stahují v případě potřeby ze serveru. Převodní tabulky si můžete také stáhnout pomocí obslužného programu `CWBNLTBL`.

Znaková sada aplikace ODBC

Znaková sada aplikace ODBC je definována znakovou sadou aktuální lokality. Chcete-li aktuální lokalitu, použijte následující příkaz:

locale

Chcete-li zjistit aktuální mapování mezi aktuální znakovou sadou a použitým identifikátorem CCSID, použijte následující příkaz:

```
/opt/ibm/iSeriesAccess/bin/cwbnltbl
```

Potlačení mapování znakové sady pomocí CCSID

Chcete-li změnit nebo přidat mapování znakové sady pomocí CCSID, přidejte do konfiguračního souboru \$HOME/.iSeriesAccess/cwb_userprefs.ini následující řádky.

```
[CWB_CURRUSER\Software\IBM\Client Access Express\CurrentVersion\NLS] CCSID-  
CODESET=attr_str:939,IBM939,819,IBM819
```

Výše uvedený příklad vytvoří mapování pro CCSID 939 na znakovou sadu "IBM939" a pro CCSID 819 na znakovou sadu "IBM819".

Seznam dostupných lokalit

Chcete-li si zobrazit seznam dostupných lokalit, použijte následující příkaz:

```
locale -a
```

Seznam dostupných znakových sad iconv

Chcete-li zobrazit seznam dostupných znakových sad iconv, použijte následující příkaz:

```
iconv -l
```

Jak zkoumat problémy týkající se konverze

Většina problémů při konverzi je zaprotokolována v Záznamu historie. Chcete-li zapnout záznam historie, použijte následující příkaz:

```
/opt/ibm/iSeriesAccess/bin/cwbtrc /hl:1
```

(Více se o obslužném programu pro trasování dozvíte v tématu týkajícím se CWBTRC.)

Výstup ze záznamu historie je v adresáři \$HOME/.iSeriesAccess/cwbhistory-<jméno aplikace- "\$HOME/.iSeriesAccess/cwbhistory".csv. K zobrazení obsahu záznamu historie použijte buď textový editor, nebo tabulkový kalkulátor.

Omezení při používání ODBC s produktem iSeries Access for Linux

Informace o omezeních při použití ovladače ODBC s produktem iSeries Access for Linux.

Následující tabulka popisuje omezení při používání ODBC s produktem iSeries Access for Linux.

Tabulka 1. Omezení ovladače ODBC

Omezení	Důvod
MTS není podporován	Závisí na komponentách specifických pro Microsoft Windows, které nejsou v operačním systému Linux k dispozici. Poznámka: Rozhraní API Open XA Transaction nejsou podporována.
Rozhraní API, která zobrazují grafické uživatelské rozhraní, nejsou podporována	Volání API se dokončí, ale zobrazení GUI selže.
Překladačové knihovny DLL	Překladačové DLL nejsou momentálně podporovány. Pokusy o jejich použití jsou ignorovány.

Tabulka 1. Omezení ovladače ODBC (pokračování)

Omezení	Důvod
Volba připojení DSN s vyžádáním ID / hesla uživatele přes dialog přihlášení není podporována	Grafická uživatelská rozhraní nejsou portována do operačního systému Linux.
Volba DSN pro přizpůsobení nastavení sady programů pro aplikaci není podporována	Pouze jednoduchá implementace nastavení sady programů je portována do systému Linux.
Další volby DSN, které nejsou podporovány v systému Linux uvádí téma Nepodporovaná klíčová slova řetězců připojení	Tato klíčová slova odpovídají volbám, které nejsou podporovány.
Komponenta SSL (Secure Sockets Layer)	Komponenta SSL není zahrnuta v produktu iSeries Access for Linux. Použít můžete běžný tunel SSL nebo server Socks.
Časový limit připojení	Volba časový limit připojení není u ovladače Linux podporována.

Konfigurování zdroje dat ODBC

Tyto informace použijte ke konfigurování zdroje dat ODBC.

Zvolte metodu, jak nastavit zdroj dat:

Použití rozhraní GUI ke konfigurování zdroje dat ODBC

K vytvoření a konfigurování zdroje dat použijte rozhraní GUI zdroje dat ODBC.

Následující pokyny popisují, jak nastavit požadované a často používané volby k vytvoření a konfigurování zdroje dat ODBC za pomoci grafického uživatelského rozhraní (GUI) zdroje dat ODBC.

- Otevřete administrátora zdroje dat, který je dodán spolu se správcem ovladače unixODBC, zadáním následujícího na příkazový řádek:
 - ODBCConfig
- Rozhodněte se, jaký typ jména zdroje dat (DSN) vytvoříte.
 - Uživatelský zdroj dat je přístupný pouze pro uživatele, který jej vytvořil.
 - Systémový zdroj dat se vytvoří pomocí kořenového oprávnění, ale je přístupný pro libovolného uživatele na serveru.
- Vyberte jednu z následujících možností:
 - Klepněte na **Add...** a vytvořte nový zdroj dat, pak pokračujte následujícím krokem.
 - Klepněte na **Configure...** a konfigurujte zdroj dat, který již existuje, pak přejděte ke kroku 5.
- Vyberte na této obrazovce ovladač ODBC a dávejte pozor, abyste se vyhnuli tlačítkům **Add**, **Remove** a **Configure**, která se týkají přidání, odstranění nebo konfigurace ovladače. Pokud náhodně klepnete na některé z těchto tlačítek, zavřete okno a opakujte tento krok.
 - Klepněte na **iSeries Access ODBC Driver**.
 - Klepněte na **OK**.
 - Volitelně změňte velikost zobrazeného okna.
- Nastavte požadovaná a nepovinná pole.
 - Vyplňte do požadovaného pole **Name** jméno vašeho zdroje dat.
 - Vyplňte do požadovaného pole **System** jméno vašeho systému.
 - Vyplňte další volitelná pole v rozhraní GUI. Manuálně konfigurujte všechny volby připojení, které nejsou v rozhraní GUI podporovány, podívejte se však na **Klíčová slova a hodnoty řetězce připojení** a informace o manuální konfiguraci, dříve než budete volby připojení ručně konfigurovat.
- Klepněte na zaškrtnutí v horním levém rohu okna a konfiguraci uložte.

Manuální konfigurování zdroje dat ODBC

V tomto tématu se dozvíte, jak manuálně konfigurovat volby zdroje dat, které není možné nastavit v rozhraní GUI.

Grafické uživatelské rozhraní zdroje dat ODBC (GUI) obsahuje podmnožinu nejčastěji používaných voleb připojení. Další volby připojení jsou zadány připojující se aplikací nebo editováním souboru `.odbc.ini`.

Důrazně doporučujeme, abyste se seznámili s tématem Klíčová slova řetězce připojení, dříve než budete manuálně konfigurovat volby připojení.

Chcete-li přidat volby pro připojení do souboru `.odbc.ini`, postupujte takto:

1. Otevřete soubor `.odbc.ini` na pracovní stanici pomocí textového editoru.
 - Pro uživatelské zdroje dat je tento soubor v kořenovém adresáři uživatele, který zdroj dat vytvořil. Například pro uživatele `"exampleUser"` je to soubor `/home/exampleUser/.odbc.ini`.
 - U systémových zdrojů dat je `.odbc.ini` umístěn v `/etc/odbc.ini` nebo `/usr/local/etc/odbc.ini` podle toho, jak jste nainstalovali správce ovladače `unixODBC` driver.
2. Je-li v souboru `.odbc.ini` více zdrojů dat ODBC, najděte tu část souboru, která obsahuje zdroj dat, který je cílem dalších voleb připojení, která konfiguruje.
3. Za posledním řádkem zdroje dat přidejte nový řádek a zadejte novou volbu připojení a její hodnotu.
 - Syntaxe je klíčové slovo = hodnota.
 - Chcete-li například změnit formát data z předvolby 5 (rrrr-mm-dd nebo *ISO) na 1 (mm/dd/rr nebo *MDR), přidáte do nového řádku `DFT = 1`.
4. Opakujte krok 3 a přidejte další volby do zdroje dat.
5. Uložte soubor `.odbc.ini`.

```
[iSeriesDSN]
Description = iSeries Access ODBC Driver DSN for iSeries
Driver = iSeries Access ODBC Driver
System = iSeriesSystemName
UserID =
Password =
Naming = 0
DefaultLibraries = QGPL
Database =
ConnectionType = 0
CommitMode = 2
ExtendedDynamic = 0
DefaultPkgLibrary = QGPL
DefaultPackage = A/DEFAULT(IBM),2,0,1,0,512
AllowDataCompression = 1
LibraryView = 0
AllowUnsupportedChar = 0
ForceTranslation = 0
Trace = 0
```

Obrázek 1. Příklad záznamu do souboru DSN `.odbc.ini`

Poznámka:

1. Nepřidávejte více záznamů pro stejnou volbu připojení do stejné části specifického zdroje dat. To může vést k nepředvídatelnému chování.
2. Po manuální editaci registru můžete použít `ODBCConfig` ke konfiguraci vašeho zdroje dat.

Poznámka: Starší verze správce ovladače `unixODBC` odstranily manuálně přidané volby ze souboru `odbc.ini`, když byl pro konfiguraci zdroje dat použit `ODBCConfig`. Setkáte-li se s tímto problémem, je zapotřebí novější verze správce ovladače `unixODBC`.

3. Volby zadané aplikací v řetězci připojení potlačí jakékoli volby uvedené v souboru `.odbc.ini`.

Související odkazy

Klíčová slova řetězce připojení

Příklady ODBC

Následují příklady použití produktu ODBC u iSeries Access for Linux.

IBM Vám uděluje nevýhradní copyright licenci na užívání všech příkladů programového kódu, z nichž můžete generovat podobné funkce přizpůsobené na míru Vaším specifickým potřebám.

S VÝJIMKOU VEŠKERÝCH ZÁKONNÝCH ZÁRUKY, KTERÉ NELZE VYLOUČIT, IBM, JEJÍ VÝVOJÁŘI PROGRAMŮ A DODAVATELÉ NEPOSKYTUJÍ ŽÁDNÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY, VYJÁDŘENÉ ČI ODVOZENÉ VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ODVOZENÝCH ZÁRUK ČI PODMÍNEK PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A ZÁRUK NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN S OHLEDEM NA PROGRAM NEBO TECHNICKOU PODPORU, JE-LI NĚJAKÁ.

IBM ANI JEJÍ VÝVOJÁŘI PROGRAMU NEJSOU ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ ODPOVĚDNI ZA ŽÁDNÉ Z NÍŽE UVEDENÝCH ŠKOD, ANI KDYŽ BYLI O MOŽNOSTI JEJICH VZNIKU PŘEDEM INFORMOVÁNI:

1. ZTRÁTA NEBO POŠKOZENÍ DAT;
2. PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NAHODILÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ ŠKODY, NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY A ŠKODY SOUVISEJÍCÍ S TRESTNÝM ČINEM; NEBO
3. UŠLÝ ZISK, ZTRÁTA OBCHODNÍCH TRANSAKČÍ, VÝNOSU, DOBRÉHO JMÉNA NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR.

NĚKTERÉ JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚNÍ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ PŘÍMÝCH, NAHODILÝCH NEBO NÁSLEDNÝCH ŠKOD, TAKŽE SE NA VÁS NĚKTERÁ NEBO VŠECHNA VÝŠE UVEDENÁ OMEZENÍ ČI VYLOUČENÍ NEMUSEJÍ VZTAHOVAT.

Příklad: PHP a ovladač ODBC

Podívejte se, jak mohou webový server nadace Apache Software Foundation, PHP a ODBC Driver v systému iSeries Access for Linux spolupracovat při přístupu k databázovým datům na serveru iSeries.

Instrukce pro nastavení PHP a Apache jsou v Redpiece Linux Integration with OS/400 v publikaci IBM eServer iSeries Server, (SG24-6551). Přečtete si část 2.6 Three-tier application setup using PHP and Apache. Další pokyny jsou ve staženém souboru index.html nebo index.php.

Požadavky: Počítač s operačním systémem Linux spuštěný pod webovým serverem Apache, správce ovladačů unixODBC a ovladač ODBC Driver v systému iSeries Access for Linux.

<http://www.ibm.com/servers/eserver/iseries/linux/odbc/guide/phpdemo.tar>.

Odstraňování problémů s ODBC

Tyto informace vám pomohou pochopit, izolovat a vyřešit problémy u ODBC.

Izolování problémů s ODBC

Tyto informace použijte k izolování problémů u ovladače ODBC.

Komunikace

Pomocí programu cwbping ověřte spojení mezi pracovními stanicemi Linux a serverem iSeries a ověřte také, že jsou hostitelské servery spuštěny.

Trasování a protokolování

Jakmile ověřte připojení k serveru, prohlédněte si tam následující trasovací soubory, aby bylo možné problém izolovat:

- **Protokol SQL.** Protokol unixODBC sql.log zobrazí vstupní a výstupní parametry provedeného volání ODBC API. sql.log se aktivuje pomocí programu unixODBC ODBCConfig. Na kartě Advanced (Rozšířené) můžete povolit trasování sql a konfigurovat umístění souboru s protokolem.
- **Záznam historie.** Záznam historie ukazuje chybové zprávy vysoké úrovně týkající se komunikace, zabezpečení konverze a konverze dat. Záznam historie se aktivuje pomocí programu cwbttrc.
- **Podrobné trasování.** Podrobné trasování ukazuje informace ovladače na nízké úrovni a je určeno pro použití při nahlašování problémů společnosti IBM. Podrobné trasování se aktivuje pomocí programu cwbttrc.
- **Nástroj pro sběr servisních informací.** Nástroj pro sběr servisních informací je určen pro použití při nahlašování problémů společnosti IBM. Nástroj pro sběr servisních informací se aktivuje pomocí programu cwbtmedic.

Související odkazy

“Příkaz CWBMEDIC - Nástroj pro shromažďování servisních informací” na stránce 27

Tímto příkazem můžete shromažďovat servisní informace pro společnost IBM.

“CWBPING - Test připojení k serveru” na stránce 28

Pomocí tohoto příkazu z příkazového řádku konzole zjistíte, zda bylo úspěšně navázáno připojení k systému iSeries, nebo vám pomůže určit příčinu selhání spojení.

“Příkaz CWBTRC - Trace iSeries Access for Linux” na stránce 29

Příkaz použijte z náznaku konzole ke konfiguraci trasování.

Chybové zprávy

Když dojde k chybě, ovladač ODBC v prostředí iSeries Access for Linux vrátí SQLSTATE (kód chyby ODBC) a chybovou zprávu. Ovladač získá tyto údaje jak z chyb, které sám detekuje, tak z chyb, které vrátí server iSeries.

V případě chyb ve zdroji dat mapuje ovladač ODBC iSeries Access for Linux vrácenou nativní chybu k příslušnému SQLSTATE. Když chybu detekuje jak ovladač, tak správce ovladače, generují odpovídající SQLSTATE. Ovladač ODBC iSeries Access for Linux chybovou zprávu, která je založena na zprávě vrácené serverem iSeries.

V případě chyb detekovaných u ovladače ODBC, vrátí ovladač chybovou zprávu, která je založena na textu asociovaném se SQLSTATE. Tyto chybové zprávy jsou překládané zprávy. Soubory chybových zpráv a text nápovědy pro chybové zprávy nalezené v podřazených komponentách produktu iSeries Access se dodávají v adresáři /opt/ibm/iSeriesAccess/doc.

Formát chybové zprávy

Chybové zprávy mají formát:

[prodejce] [komponenta-ODBC] [zdroj-dat]

chybová-zpráva

Předpony v lomených závorkách ([]) označují zdroj chyby. Vyskytne-li se chyba ve zdroji dat, předpony [prodejce] a [komponenta-ODBC] označují jméno prodejce a komponenty ODBC, která chybu ze zdroje dat přijala. V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty těchto předpon, které vrací ovladač ODBC iSeries for Linux:

Zdroj chyby	Hodnota
Správce ovladače	[unixODBC] [Správce ovladače]
Ovladač ODBC v produktu iSeries Access for Linux	unixODBC] [IBM] [ovladač ODBC iSeries Access]
Zprávy NLS	[unixODBC] [IBM] [ovladač ODBC iSeries Access] Sloupec #: Číslo chybové zprávy NLS Text chybové zprávy NLS Text nápovědy druhé úrovně najdete v níže uvedené tabulce předpon.

Zdroj chyby	Hodnota	
Komunikace a zabezpečení	unixODBC] [IBM] [ovladač ODBC iSeries Access] Selhání komunikačního spoje. comm rc=xxxx - (text zprávy) xxxx je číslo chyby v desítkovém, nikoli hexadecimálním formátu. Spolu s číslem zprávy se zobrazí text zprávy popisující povahu chyby. Text nápovědy druhé úrovně najdete v níže uvedené tabulce předpon.	
Produkt DB2 UDB for iSeries	[unixODBC] [IBM] [ovladač ODBC iSeries Access] [DB2 UDB] Chybová zpráva serveru Zobrazení textu chybové zprávy pro u chyb DB2 UDB for iSeries:	
	Chyby začínající na:	Použijte tento příkaz OS/400
	SQL	DSPMSGD RANGE(SQLxxxx) MSGF(QSQLMSG)
	IWS nebo PWS	DSPMSGD RANGE(ZZZxxxx) MSGF(QIWS/QIWSMSG) ZZZ je buď IWS, nebo PWS

Další předpony, které lze vidět pomocí ovladače ODBC v iSeries Access for Linux, najdete v následující tabulce:

Předpona zprávy	Soubor zpráv	Popis
CWB####	cwber.html	Chybové zprávy Base
CWBCO####	cwboer.html	Zprávy o chybě komunikací
CWBNL####	cwbnler.html	Zprávy o chybě konverze
CWBSY####	cwbsyer.html	Zprávy o chybě zabezpečení
CWBRC####	cwbrcer.html	Zprávy o chybě vzdáleného příkazu
CWBLM####	cwblmer.html	Zprávy o chybě licence

Časté otázky k ODBC

Zde najdete časté otázky k ODBC for iSeries Access for Linux.

Jaký je rozdíl mezi ovladačem ODBC v prostředí iSeries Access for Linux a ovladačem ODBC v iSeries Access for Windows?

Následující tabulka popisuje některé rozdíly mezi ovladačem ODBC v iSeries Access for Linux a ovladačem ODBC v iSeries Access for Windows:

Tabulka 2. Rozdíly mezi ovladačem ODBC iSeries Access for Linux a ovladačem ODBC iSeries Access for Windows.

Funkce	Linux ODBC	Windows ODBC
Ovladač	Jedná se o ovladač ODBC 3.5 ANSI se schopností uložit a zpracovat data Unicode. Ovladač ANSI nepodporuje řetězce Unicode předávané jako argumenty do rozhraní API. Aplikace předávající řetězce Unicode do rozhraní API budou fungovat, protože správce ovladačů unixODBC mapuje volání těchto volání na úzká rozhraní ovladače ANSI.	Ovladač je ODBC 3.5 Unicode ovladač. Ovladač Unicode přijímá řetězce Unicode jako argumenty pro rozhraní API.

Tabulka 2. Rozdíly mezi ovladačem ODBC iSeries Access for Linux a ovladačem ODBC iSeries Access for Windows. (pokračování)

Funkce	Linux ODBC	Windows ODBC
Přihlášení	Chcete-li se přihlásit, musíte uvést ID uživatele a heslo, když voláte připojení rozhraní API nebo jste ID uživatele a heslo zadali do DSN. Ovladač ODBC nebude vyžadovat ID uživatele nebo heslo iSeries. Aktualizace ID uživatele a hesla musí být provedena v průběhu relace telnet na iSeries.	Uživatel má volby přihlášení, které řídí to, který ID uživatele a heslo použít při připojení. Při připojení by mohla být použita hesla z rychlé vyrovnávací paměti. Jestliže heslo uživatele vypršelo, zobrazí se dialog, který uživateli umožní stav změnit.
Vazba parametru nebo sloupce	Při vazbě parametru nebo sloupce pomocí SQL_C_WCHAR jakožto typ C by se vyrovnávací paměť wchar_t neměla předávat. Jak správce ovladače, tak ovladač zachází s typem dat SQL_C_WCHAR jako se dvoubajtovým řetězcem UCS-2.	Při vazbě parametru nebo sloupce pomocí SQL_C_WCHAR jakožto typ C by se vyrovnávací paměť wchar_t měla předávat. Jak správce ovladače, tak ovladač zachází s typem dat SQL_C_WCHAR jako se dvoubajtovým řetězcem UCS-2.

Obslužné programy iSeries Access for Linux

V produktu iSeries Access for Linux jsou obsaženy následující obslužné programy a dodávají se v adresáři `/opt/ibm/iSeriesAccess/bin`.

Následující odkazy vám poskytnou další informace o obslužných programech iSeries Access for Linux:

Příkaz CWBCOPWR - Změna rozšířených nastavení komunikace

Tento příkaz použijte pro změnu rozšířených nastavení komunikace produktu iSeries Access for Linux.

Podrobnosti najdete na stránce `cwbcopwr.html`.

Příkaz CWBMEDIC - Nástroj pro shromažďování servisních informací

Tímto příkazem můžete shromažďovat servisní informace pro společnost IBM.

Syntaxe

`cwbmedic`

Parametry

Nemá žádné parametry.

Tento příkaz vytvoří soubor `.tgz` v uživatelském domovském adresáři. Na požádání zašlete, prosím, tento soubor servisnímu oddělení společnosti IBM k analýze.

Příklady

- Chcete-li příkaz spustit, napište `cwbmedic`.
- Chcete-li si prohlédnout obsah tohoto souboru, zadejte následující příkazy:

```
tar xvzf /home/jméno_uživatele/cwbmedic.tgz
cat cwbmedic.out
```

Příkaz CWBNLTBL - Stažení převodních tabulek

Příkaz použijte z náznaku konzole ke stažení převodních tabulek.

Syntaxe

cwbnltbl [zdrojová-kódová-stránka] [cílová-kódová-stránka] [systém] [ID-uživatele] [heslo]

Parametry

- zdrojová-kódová-stránka = zdrojová kódová stránka pro tabulku
- cílová-kódová-stránka = cílová kódová stránka pro tabulku
- systém = systém iSeries, z něhož se tabulka stáhne

Poznámka: Pokud je potřebné připojení k iSeries, musí být uveden také ID uživatele a heslo.

- ID-uživatele = ID-uživatele iSeries
- heslo = heslo iSeries

Tabulky sdílejí na pracovní stanici společné umístění /opt/ibm/iSeriesAccess/conv_tables. Mnoho převodních tabulek se dodává již s produktem. Produkt také používá konverzi iconv tam, kde je nutná. V Záznamu historie si vyhledejte informace o konverzi.

Příklady

- Chcete-li stáhnout převodní tabulku 819 na 13488 z iSeries, je-li to nutné, spusťte cwbnltbl 819 13488 *myiSeriesSystem myiSeriesuserid myiSeriesPwd*
- Chcete-li zobrazit aktuální znakovou sadu lokality a její mapování na kódovou stránku, spusťte cwbnltbl

CWBPING - Test připojení k serveru

Pomocí tohoto příkazu z příkazového řádku konzole zjistíte, zda bylo úspěšně navázáno připojení k systému iSeries, nebo vám pomůže určit příčinu selhání spojení.

Příkaz CWBPING kontroluje stav hostitelských serverů v systému iSeries. Zobrazí se jméno poskytovatele komunikací, stejně jako výsledek připojení k jednotlivým soketovým serverům hostitele. Chcete-li si prohlédnout podrobnosti zprávy, použijte volbu /v (komentář).

Syntaxe

cwbping systém [/v] [/pl:#] [/al:#] [/serv:jméno] [/port:#] [/user:ID_uživatele] [/password:heslo] [/all]

Parametry

- systém = jméno serveru
- /v = komentovaný výstup
- /pl:# = režim portu (0 = Soubor služeb serveru, 1 = Soubor lokálních služeb, 2 = standardní port)

Poznámka: Je-li zadáno /port:#, ignoruje se režim portu.

- /al:# = režim adresy
 - 0 = Vždy použít gethostbyname
 - 1 = Vyhledat po 1 hodině
 - 2 = Vyhledat po 1 dni
 - 3 = Vyhledat po 1 týdnu
 - 4 = Nikdy nepoužít gethostbyname, použít konfigurovanou IP adresu
 - 5 = Vyhledat jednou po každém restartu PC

Poznámka: Je-li jméno systému uvedeno ve tvaru IP adresy (x.x.x.x), bude režim adresy ignorován.

- /serv:jméno = jméno služby pro připojení (např. /serv:telnet nebo /serv:ftp)

Poznámka: Je možné použít libovolné jméno služby pro TCP/IP. Například viz CWBCO1003 nebo soubor vašich lokálních služeb.

- /port:# = číslo portu pro připojení v dekadickém tvaru (např. /port:23 nebo /port:21)

Poznámka: Je možné použít libovolné číslo portu TCP/IP. Například viz CWBCO1003 nebo soubor vašich lokálních služeb.

- /user:ID uživatele = ID uživatele iSeries k použití jen tehdy, když server vyžaduje zabezpečení při spuštění
- /password:heslo = heslo iSeries k použití jen tehdy, když server vyžaduje zabezpečení při spuštění
- /all = ověřit všechny možné servery, podle předvolby se ověřují jen společné servery.

Příklady

Kontrola stavu hostitelských serverů v systému iSeries jménem System1 s adresami 9.12.103.14:

```
cwbping System1
```

nebo cwbping

```
9.12.103.14 /v
```

Příkaz CWBRUNSQL - Spuštění dávkových příkazů a procedur SQL pomocí ODBC DSN

Tímto příkazem spustíte dávkové příkazy a procedury SQL pomocí produktu ODBC DSN.

Syntaxe

```
cwbrunsql [/DSN:<ODBC DSN="">] [/I:<jménoSouboru>]
```

Parametry

- [/DSN:<ODBC DSN="">] = Použijte zadaný ODBC DSN.
- [/I:<jménoSouboru>] = Použijte zadané jméno souboru.
- [/SYSTEM:<systém>] = Použijte zadané jméno systému. Může být použito místo (nebo navíc k) DSN.
- [/USER:<IDuživatele>] = Použijte zadané jméno ID uživatele.
- [/PASSWORD:<heslo>] = Použijte zadané heslo.
- [/DFTLIB:<knihovna>] = Použijte zadanou předvolenou knihovnu.
- [/Z] = Žádné bannery.

Příklad

Soubor jménem myfile.sql obsahuje následující:

```
CREATE TABLE QGPL.MYTABLE (COL1 INT, COL2 CHAR(10));
INSERT INTO QGPL.MYTABLE VALUES ( 1, 'ABC' );
INSERT INTO QGPL.MYTABLE VALUES ( 2, 'DEF' );
INSERT INTO QGPL.MYTABLE SET COL2= 'XXX' WHERE COL1=2;
SELECT * FROM QGPL.MYTABLE;
```

Všimněte si, že každý příkaz SQL je oddělen středníkem. Chcete-li spustit tento soubor .sql, zadejte následující, kde *myODBCDSN* je jméno zdroje dat ODBC.

```
cwbrunsql /DSN:myODBCDSN /I:myfile.sql
```

Příkaz CWBTRC - Trace iSeries Access for Linux

Příkaz použijte z názvu konzole ke konfiguraci trasování.

Syntaxe

```
cwbtrc [/DT:0-1] [/DPATH:cesta] [/DWRAP:0-4000] [/DFLTR:0-1] [/DTICK:0-1] [/DFRMT:0-1] [/HL:0-1]
[/HPATH:cesta] [/HWRAP:0-4000] [/HFLTR:0-1] [/HTICK:0-1]
```

Parametry

Poznámka: Předvolené jsou zobrazeny tučně.

- /DT:0-1 = vypnout/zapnout podrobné trasování (**off/on**)
- /DPATH:cesta = cesta podrobného trasování, předvolba je \$HOME/.iSeriesODBC
- /DWRAP:0-4000 = velikost podrobného trasování (v MB), po které se soubor začne přepisovat, předvolba je 1. Za poslední záznam bude umístěn symbol <EOF>.
- /DFLTR:0-1 = vypnout/zapnout filtr podrobného trasování (**off/on**)
- /DCOMP:abc,abc = seznam komponent filtru. Kde komponenty jsou: Konfigurace, Komunikace, Comm-API, Comm-SPI, Comm-System, Comm-Base, Správa licencí, NLS, ODBC, ODBC-Error, Vzdálený příkaz emulátoru, Služby, Zabezpečení.
- /DTICK:0-1 = **časová značka** nebo odpočítávání u trasovacích záznamů
- /DFRMT:0-1 = vypnout/zapnout omezení hexadecimálních dat (**off/on**)
- /HL:0-1 = vypnout/zapnout záznam historie (**off/on**)
- /HPATH:cesta = cesta pro záznam historie, předvolba je \$HOME/.iSeriesODBC /HWRAP:0-4000 = velikost záznamu historie (v MB), po které se soubor začne přepisovat, předvolba je 1. Za poslední záznam bude umístěn symbol <EOF>.
- /HFLTR:0-1 = vypnout/zapnout filtr záznamu historie (**off/on**)
- /HCOMP:abc,abc = seznam komponent filtru. Kde komponenty jsou: Konfigurace, Komunikace, Comm-API, Comm-SPI, Comm-System, Comm-Base, Správa licencí, NLS, ODBC, ODBC-Error, Vzdálený příkaz emulátoru, Služby, Zabezpečení.
- /HTICK:0-1 = **časová značka** nebo odpočítávání u trasovacích záznamů

Spuštění příkazu CWBTRC bez parametrů zobrazí syntaxi příkazu a aktuální stav všech parametrů.

Výstup z příkazu CWBTRC bude mít tuto konvenci pojmenování:

```
cwbdetail-<jméno procesu>-pid.csv
cwbhistory-<jméno procesu>-pid.csv
```

Výstupní soubory budou ve formátu záznamů oddělených středníkem, vhodném pro vstup do tabulek k prohlížení.

Příklady

Následující příkaz zapíná podrobné sledování a nechá je narůst do velikosti 10 MB souboru předtím, než se soubor začne přepisovat. Zapíná také záznam historie.

```
cwbtrc /dt:1 /dwrap:10 /hl:1
```

Následující příkaz zapíná záznam historie a změní cestu na /usr/traces

```
cwbtrc /hl:1 /hpath:/usr/traces
```

RMTCMD - Spuštění dávkového/CL příkazu iSeries

Příkaz použijte z náznavu konzole ke spuštění jednoho příkazu iSeries nebo skupiny příkazů iSeries.

Syntaxe

Spuštění jednoho příkazu:

```
rmtcmd [příkaz]
```

Spuštění skupiny příkazů:
rmtcmd [/I:jménoSouboru]

Parametry

- /system:systemName = jméno systému iSeries
- /user:userName = profil uživatele iSeries
- /password:password = heslo profilu uživatele iSeries
- /Q = žádné výzvy při chybě
- /Z = žádné bannery

Příklady

- Chcete-li spustit příkaz foo v systému iSeries bigblue, spusťte:
rmtcmd foo /system:bigblue /user:ProfilUzivatele/password:HesloUzivatele
- Chcete-li spustit skupinu příkazů uvedených v seznamu, spusťte
rmtcmd /i:foocmds.txt /system:bigblue /user:ProfilUzivatele/password:HesloUzivatele

RMTODBC - Spuštění dávkového/CL příkazu iSeries za použití ovladače ODBC

Příkaz použijte z náznamu konzole ke spuštění jednoho příkazu iSeries nebo skupiny příkazů iSeries.

Syntaxe

Spuštění jednoho příkazu:
rmtodbc [příkaz]

Spuštění skupiny příkazů:
rmtodbc [/I:jménoSouboru]

Parametry

- /system:systemName = jméno systému iSeries
- /dsn:dsnName = jméno zdroje dat ODBC
- /user:userName = profil uživatele iSeries
- /password:password = heslo profilu uživatele iSeries
- /Q = žádné výzvy při chybě
- /Z = žádné bannery

Příklady

- Chcete-li spustit příkaz foo v systému iSeries bigblue, spusťte:
rmtodbc foo /system:bigblue /user:ProfilUzivatele/password:HesloUzivatele
- Chcete-li spustit skupinu příkazů uvedených v seznamu, spusťte
rmtodbc /i:foocmds.txt /system:bigblue /user:ProfilUzivatele/password:HesloUzivatele

Licence na kód a prohlášení o vyloučení záruky na příklady programového kódu

IBM Vám uděluje nevýhradní copyright licenci na užívání veškerých příkladů programovacího kódu, ze kterých můžete generovat podobné funkce přizpůsobené na míru Vaším vlastním specifickým potřebám.

| KROMĚ JAKÝCHKOLIV ZÁKONNÝCH ZÁRUK, KTERÉ NEMOHOU BÝT VYLOUČENY, IBM, JEJÍ
| PROGRAMOVÍ VÝVOJÁŘI A DODAVATELÉ NEPOSKYTUJÍ ZÁRUKY ANI PODMÍNKY, VYJÁDRĚNÉ

| NEBO ODVOZENÉ, VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ODVOZENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI
| PRO URČITÝ ÚČEL A ZÁRUK NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN V SOUVISLOSTI S PROGRAMEM
| NEBO TECHNICKOU PODPOROU, POKUD EXISTUJE.

| ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEJSOU IBM, JEJÍ PROGRAMOVÍ VÝVOJÁŘI NEBO DODAVATELÉ
| ODPOVĚDNI ZA ŽÁDNOU Z NÍŽE UVEDENÝCH SITUACÍ, ANI V PŘÍPADĚ, ŽE BYLI O MOŽNOSTI JEJICH
| VZNIKU PŘEDEM INFORMOVÁNI:

- | 1. ZTRÁTA NEBO POŠKOZENÍ DAT;
- | 2. PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NAHODILÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, NEBO LIBOVOLNÉ NÁSLEDNÉ
| EKONOMICKÉ ŠKODY; NEBO
- | 3. UŠLÝ ZISK, ZTRÁTA OBCHODNÍCH TRANSAKČÍ, VÝNOSU, DOBRÉHO JMÉNA NEBO
| PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR

| NĚKTERÉ JURISDIKCE NEPOVOLUJÍ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ PŘÍMÝCH, NAHODILÝCH NEBO
| NÁSLEDNÝCH ŠKOD, TAKŽE SE NA VÁS NĚKTERÁ NEBO VŠECHNA VÝŠE UVEDENÁ OMEZENÍ
| NEMUSEJÍ VZTAHOVAT.

Dodatek. Poznámky

Tyto informace jsou určeny pro produkty a služby nabízené ve Spojených státech.

IBM nemusí v ostatních zemích nabízet produkty, služby a funkce popsané v tomto dokumentu. Informace o produktech a službách, které jsou v současné době dostupné ve vaší oblasti, můžete získat od místního zástupce IBM. Žádný z odkazů na produkt, program nebo službu IBM neznámá a ani z něj nelze vyvozovat, že smí být použit pouze tento produkt, program či služba IBM. Použit lze jakýkoliv funkčně ekvivalentní produkt, program či službu neporušující práva IBM na duševní vlastnictví. Za vyhodnocení a ověření činnosti libovolného produktu, programu či služby jiného výrobce než IBM však odpovídá uživatel.

IBM může mít patenty nebo podané žádosti o patent, které zahrnují předmět tohoto dokumentu. Vlastnictví tohoto dokumentu Vám nedává žádná práva k těmto patentům. Písemné dotazy ohledně licencí můžete zasílat na adresu:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Pokud máte zájem o licenci v zemi s dvoubajtovou znakovou sadou (DBCS), kontaktujte zastoupení IBM ve vaší zemi nebo písemně zastoupení IBM na adrese:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106-0032, Japan

Následující odstavec se netýká Velké Británie nebo kterékoliv jiné země, kde taková opatření odporují místním zákonům: SPOLEČNOST INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION TUTO PUBLIKACI POSKYTUJE TAKOVOU, "JAKÁ JE", BEZ JAKÝCHKOLIV ZÁRUK, VYJÁDŘENÝCH NEBO ODVOZENÝCH, VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ODVOZENÉ ZÁRUKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN, ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. Právní řády některých zemí nepřipouštějí vyloučení vyjádřených nebo odvozených záruk v určitých transakcích a proto se na Vás výše uvedené omezení nemusí vztahovat.

Tato publikace může obsahovat technické nepřesnosti nebo typografické chyby. Informace zde uvedené jsou pravidelně aktualizovány a změny budou zahrnuty v příštích vydáních této publikace. IBM může produkt(y) anebo program(y) popsané v této publikaci kdykoli bez ohlášení zdokonalit nebo změnit.

Jakékoliv odkazy v této publikaci na webové stránky jiných společností než IBM jsou poskytovány pouze pro pohodlí uživatele a nemohou být žádným způsobem vykládány jako doporučení těchto webových stránek ze strany IBM. Materiály obsažené na takovýchto webových stránkách nejsou součástí materiálů tohoto produktu IBM a mohou být používány pouze na vlastní riziko.

IBM může použít nebo distribuovat jakékoliv informace, které jí sdělíte, libovolným způsobem, který IBM považuje za odpovídající, aniž by tím vznikl jakýkoliv závazek IBM vůči Vám.

Držitelé licence na tento program, kteří si přejí mít přístup i k informacím o programu za účelem (i) výměny informací mezi nezávisle vytvořenými programy a jinými programy (včetně tohoto) a (ii) vzájemného použití sdílených informací, mohou kontaktovat:

IBM Corporation
Software Interoperability Coordinator, Department YBWA
3605 Highway 52 N

Rochester, MN 55901
U.S.A.

Informace tohoto typu mohou být dostupné za určitých podmínek. V některých případech připadá v úvahu zaplacení poplatku.

Licencovaný program popsáný v těchto informacích a všechny licencované materiály, které jsou pro ně k dispozici, dodává IBM na základě smlouvy IBM Customer Agreement, Mezinárodní licenční smlouvy IBM na programy, smlouvy IBM License Agreement for Machine Code nebo jiné ekvivalentní smlouvy mezi námi.

Veškerá zde obsažená data týkající se výkonu byla stanovena v kontrolovaném prostředí. Proto se výsledky z jiných provozních prostředí mohou významně lišit. Některá měření mohla být provedena na úrovni vývoje systémů, a proto není možno zaručit, že by tato měření byla stejná u obecně dostupných systémů. Kromě toho mohla měření být odhadnuta pomocí extrapolací. Skutečné výsledky se mohou lišit. Uživatelé tohoto dokumentu by si měli ověřit použitelná data pro své vlastní specifické prostředí.

Informace týkající se produktů jiných firem než IBM byly získány od dodavatelů těchto produktů, z jejich publikovaných sdělení, nebo z jiných veřejně dostupných zdrojů. IBM tyto produkty netestovala, a nemůže tedy potvrdit přesnost údajů o výkonu, kompatibilitě, ani další prohlášení vztahující se k těmto produktům. Dotazy na produkty pocházející z jiného zdroje než od IBM adresujte dodavatelům těchto produktů.

Veškerá prohlášení týkající budoucích trendů nebo strategií IBM podléhají změnám bez předchozího upozornění a představují pouze cíle a záměry.

Všechny uvedené ceny IBM jsou navrhovanými maloobchodními cenami, jsou aktuální a podléhají změnám bez předchozího upozornění. Ceny prodejců se mohou lišit.

Tyto informace slouží pouze pro účely plánování. Informace uvedené v tomto dokumentu mohou být změněny dříve, než budou produkty, které jsou zde popsány, učiněny všeobecně dostupnými.

Tento dokument obsahuje příklady dat a sestav používaných v běžném firemním provozu. Z důvodu jejich co nejúplnější ilustrace obsahují příklady jména osob a názvy firem, značek a produktů. Všechna tato jména a názvy jsou fiktivní a jakákoliv podobnost se jmény, názvy a adresami skutečné firmy je čistě náhodná.

LICENČNÍ INFORMACE - COPYRIGHT:

Tyto informace obsahují vzorové aplikační programy ve zdrojovém jazyce, které demonstrují techniku programování v různých operačních systémech. Tyto vzorové programy můžete kopírovat, modifikovat a distribuovat v jakékoliv formě za účelem vývoje, používání, propagace nebo distribuce aplikačních programů, které odpovídají aplikačnímu programovému rozhraní pro daný operační systém, pro něž byly vzorové programy napsány, a to bez jakýchkoli poplatků IBM. Tyto vzorové programy nebyly důkladně testovány za všech podmínek. IBM proto nezaručuje ani nenaznačuje spolehlivost, provozuschopnost a funkčnost těchto programů.

Každá kopie nebo kterákoliv část uvedených vzorových programů nebo jakékoliv odvozené dílo musí obsahovat informaci o copyrightu v tomto formátu:

© (jméno Vaší společnosti) (rok). Části tohoto kódu jsou odvozeny ze vzorových programů od IBM Corporation. © Copyright IBM Corp. _zadejte rok nebo roky_. Všechna práva vyhrazena.

Jestliže si prohlížíte tyto informace ve formě softcopy, nemusí se zobrazit fotografie a barevné ilustrace.

Ochranné známky

Následující výrazy jsou ochrannými známkami IBM ve Spojených státech a případně v dalších jiných zemích.

AS/400
DB2
DB2 Universal Database
eServer
i5/OS
IBM
iSeries
OS/400
Power PC

Microsoft a Windows jsou ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a případně v dalších jiných zemích.

Linux je ochranná známka, jejímž majitelem je Linus Torvalds, ve Spojených státech a případně v dalších jiných zemích.

Ostatní jména společností, produktů a služeb mohou být ochrannými známkami nebo servisními značkami jiných firem.

Ustanovení a podmínky

Oprávnění k užívání těchto publikací je uděleno na základě následujících ustanovení a podmínek.

Osobní použití: Pokud zachováte všechny výhrady týkající se vlastnických práv, můžete tyto publikace kopírovat pro své osobní nekomerční použití. Tyto publikace ani jakékoli jejich části nesmíte bez výslovného souhlasu IBM distribuovat, prezentovat ani z nich vytvářet odvozená díla.

Komerční použití: Pokud zachováte všechny výhrady týkající se vlastnických práv, můžete tyto publikace kopírovat, distribuovat a prezentovat výhradně uvnitř svého podniku. Bez výslovného souhlasu IBM nesmíte z těchto publikací vytvářet odvozená díla ani je (nebo jejich části) nesmíte kopírovat, distribuovat či prezentovat mimo rámec svého podniku.

Kromě oprávnění, která jsou zde výslovně udělena, se na publikace nebo jakékoli informace, data, software a další duševní vlastnictví obsažené v těchto publikacích nevztahují žádná další vyjádřená ani odvozená oprávnění, povolení či práva.

IBM si vyhrazuje právo odvolat oprávnění zde udělená, kdykoli usoudí, že používání publikací poškozuje jeho zájmy nebo že výše uvedené pokyny nejsou řádně dodržovány.

Tyto informace můžete stahovat, exportovat či reexportovat pouze při dodržení všech příslušných zákonů a nařízení včetně veškerých vývozních zákonů a nařízení USA.

IBM NEPOSKYTUJE ŽÁDNOU ZÁRUKU, POKUD JDE O OBSAH TĚCHTO PUBLIKACÍ. TYTO PUBLIKACE JSOU POSKYTOVÁNY NA BÁZI "JAK JSOU" (AS-IS), BEZ JAKÝCHKOLIV ZÁRUK, VYJÁDŘENÝCH NEBO ODVOZENÝCH VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ODVOZENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI, NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN NEBO ZÁRUKY VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL.



Vytištěno v Dánsku společností IBM Danmark A/S.